



Pebble Plus

45cm-75cm / max. 12 kg

DOREL FRANCE S.A.S.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.
2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.
Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª,
Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.
Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND

Pebble Plus

45cm-75 cm / max. 12 kg



i-Size compliant
(with base)



014879819

www.maxi-cosi.com

EN
Congratulations on your purchase. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR
Nous vous félicitons pour votre achat. Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf. Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Babys ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL
Gefeliciteerd met uw aankoop. Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

IT
Congratulazioni per il tuo acquisto. Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

SV
Gratulerar Dig Till Ditt Köp. För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och att följa anvisningarna.

DA
Tillykke med dit indkøb. For maksimal beskyttelse og bekvemmelighed for dit barn er det væsentligt, at du gennemlæser hele brugervejledningen omhyggeligt og følger alle instruktioner.

FI
Onnittelemme hankintaasi. Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet läpi koko käsikirjan huolellisesti ja seuraat kaikkia ohjeita.

PL
Gratulujemy zakupu. Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

NO
Gratulerer med ditt kjøp. For maksimal beskyttelse og komfort for barnet ditt, er det viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle anvisningene.

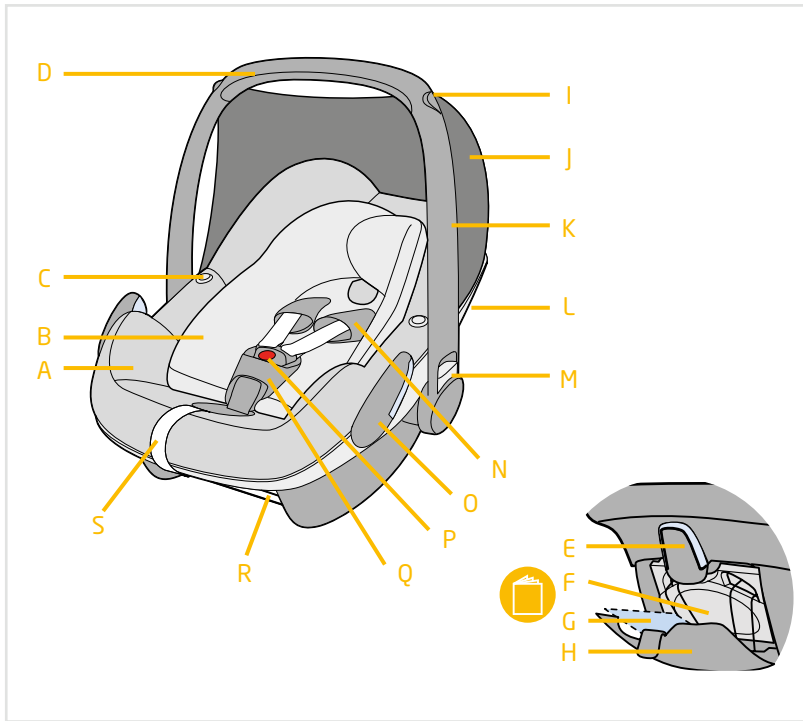
RU
Поздравляем Вас с покупкой. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовали всем рекомендациям.

TR
atın aldığınız bu ürün için sizi tebrik ederiz. Çocuğunuzun maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.

HR
Čestitamo vam na kupnji. Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK
Blahoželáme k nákupu. Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.





Index



3



34



20



24



30



30



EN	38
FR	39
DE	40
NL	41
IT	42
SV	43
DA	44
FI	45
PL	46
NO	47
RU	48
TR	50
HR	51
SK	52
BG	53
UK	54
HU	56
SL	57
ET	58
CZ	59
EL	60
RO	62
AR	64



EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles DE Fotos nicht bindend NL Niet-contractuele foto's
 IT Foto non contrattuali SV Bilderna kan avvika från den faktiska produkten DA Ikke-kontraktlige billeder FI Kuvat eivät ole
 sitovia PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład NO Bilder kan avvike fra det faktiske produkt
 RU Фотография может отличаться от товара TR Fotoğraflar bağlayıcı değildir HR Neobvezujuće fotografije
 SK Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť BG Извъндоговорни снимки UK Фотографії, які не тягнуть
 договірних зобов'язань HU Tájékoztató jellegű fotók SL Nepogodbene fotografije ET Lepinguväälised pildid
 CZ Nesmluvní fotografie EL Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν
 από το πραγματικό προϊόν RO În funcție de model AR الصور غير التعاقدية



BG

Поздравления за Вашата покупка. За максимална защита и комфорт на Вашето дете, непременно прочетете внимателно цялото ръководство и следвайте всички инструкции.

UK

Вітаємо Вас з покупкою. Для максимального захисту і комфорту вашої дитини важливо, щоб ви прочитали всю інструкцію і слідували всім рекомендаціям.

HU

Gratulálunk vásasztásához. Gyermekének maximális védelme és optimális kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

SL

Čestitke za vaš nakup. Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

ET

Õnnitleme teid ostu puhul. Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ja järgige kõiki juhiseid.

CZ

Gratulujeme k zakoupení vašeho výrobku. V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně přečetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

EL

Συγχαρητήρια για την αγορά σας. Για την εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής προστασίας και των υψηλών επιπέδων άνεσης του μωρού σας, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό.

RO

Felicitări pentru achiziționarea produsului. Este foarte important să citiți cu atenție întregul manual și să respectați instrucțiunile, pentru a asigura copilului dumneavoastră maximul de protecție și de confort.

AR

نهنئك على شرائك هذا المنتج.
لتأمين أقصى حماية وراحة لطفلك، من الأساسي أن تقوم بقراءة الدليل بأكمله بانتباه واتباع كافة التعليمات.



EN

Pebble Plus is the first baby car seat that complies with the new European regulation i-Size R129, active from July 2013. i-Size aims at increasing children safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months, by improving protection for head and neck. To learn more on i-Size, please connect on the website www.maxi-cosi.com

Category of your car seat: i-Size (45-75 cm - up to approx. 9-12 months)

Position of your car seat: rearward facing

FR

Pebble Plus est le premier siège auto bébé qui répond à la nouvelle réglementation Européenne i Size R129, effective depuis juillet 2013. L'i-Size vise à améliorer la sécurité des enfants en voiture en imposant le système ISOFIX UNIVERSEL, en rendant la position dos à la route obligatoire jusqu'à 15 mois minimum et en améliorant la protection de la tête et du cou de l'enfant. Pour en savoir plus sur l'i-Size, connectez-vous sur le site internet

www.maxi-cosi.com

Catégorie du siège auto : i-Size (45-75 cm - jusqu'à environ 9-12 mois)

Position du siège auto : dos à la route

DE

Pebble Plus ist der erste Kinderautositz, der die Anforderungen der seit Juli 2013 geltenden EU-Regelung i-Size R129 einhält. i-Size möchte die Sicherheit von Kindern in Fahrzeugen verbessern und sieht hierfür die Nutzung von UNIVERSAL ISOFIX-Kindersitzen, den rückwärts gerichteten Transport von Kindern bis zu einem Alter von 15 Monaten sowie die Optimierung des Kopf- und Halsschutzes vor. Weitere Informationen zu i-Size finden Sie auf der Website

www.maxi-cosi.com

Kategorie Ihres Autositzes: i-Size (45-75 cm - bis etwa 9-12 Monate)

Position Ihres Autositzes: entgegen der Fahrtrichtung

NL

Pebble Plus is het eerste babyautostoeltje dat voldoet aan de nieuwe Europese wetgeving i-Size R129, die van kracht is gegaan vanaf juli 2013. i-Size heeft als doel de veiligheid van kinderen in de auto te vergroten door de UNIVERSAL ISOFIX-installatie te promoten, door het zitje achterwaarts te plaatsen tegen de rijrichting in tot minimaal 15 maanden en door de bescherming van het hoofd en de nek te verbeteren. Voor meer informatie over i-Size: ga naar de website www.maxi-cosi.com



Categorie van uw autostoel: i-Size (45-75 cm - tot ong. 9-12 maanden)

Positie van uw autostoel: achterwaarts gericht

IT
Pebble Plus è il primo seggiolino auto per bambini che soddisfa la nuova norma europea i-Size R129, in vigore da Luglio 2013. i-Size mira ad aumentare la sicurezza dei bambini in macchina promuovendo l'installazione con ISOFIX UNIVERSALE, rendendo possibile l'installazione in senso contrario di marcia fino ad un minimo di 15 mesi e migliorando la protezione per testa e collo. Per maggiori informazioni su i-Size, collegarsi al sito www.maxi-cosi.com

Categoria del tuo seggiolino auto: i-Size (45-75 cm - fino a circa 9-12 mesi)

Posizione del tuo seggiolino auto: in senso contrario di marcia

SV

Pebble Plus är den första barnbilstolen som överrenstämmer med de nya europeiska reglerna i-Size R129 som gäller från juli 2013. I-Size avser att förbättra säkerheten för barn i bilar genom att föreskriva systemet ISOFIX UNIVERSAL och göra det obligatoriskt för barn upp till minst 15 månaders ålder att sitta bakåtvända, vilket ökar skyddet för barnets huvud och nacke. Gå in på www.maxi-cosi.com om du vill veta mer om i-Size.

Bilstolens kategori: i-Size (45-75 cm - upp till ca 9-12 månader)

Bilstolens position: rbakåtvänd

DA

Pebble Plus er et af de første børnesæder, der overholder det nye europæiske regelsæt i-Size R129, som trådte i kraft i juli 2013. Formålet med i-Size er at øge børns sikkerhed i bilen ved at fremme monteringen med universel Isofix, samt at støtte at børn op til mindst 15 måneder sidder i bagudvendt stilling. For at opnå dette, er beskyttelsen af hovedet og halsen blevet forbedret. Du kan læse mere om i-Size på webstedet www.maxi-cosi.com

Dit børnesædes kategori: i-Size (45-75 cm - op til ca. 9-12 måneder)

Dit børnesædes position: Bagudvendt

FI

Pebble Plus on ensimmäinen turvaistuin, joka on heinäkuussa 2013 voimaan tulleen Euroopan asetuksen i-Size R129 mukainen. i-Size tähtää lasten turvallisuuden lisäämiseen autossa vaatien UNIVERSAL ISOFIX -järjestelmää, tehden selkä menosuuntaan -asennon pakolliseksi vähintään 15 kuukauden ikään saakka ja parantaen lapsen pään suojausta. Saat lisätietoja i-Sizesta vieraillemalla verkkosivustossa www.maxi-cosi.com

Turvaistuimen kategoria: i-Size (45-75 cm - enintään noin 9-2 kuukautta)

Turvaistuimen sijoitus: kasvot taaksepäin



PL

Pebble Plus jest pierwszym fotelikiem samochodowym, zgodnym z nowym rozporządzeniem Komisji Europejskiej i-Size R129, obowiązującym od lipca 2013 roku. Celem nowego rozporządzenia i-Size jest zwiększenie bezpieczeństwa dzieci w samochodzie, przy zastosowaniu uniwersalnego systemu montażu ISOFIX, umożliwieniu przewożenia dzieci tyłem do kierunku jazdy do 15 m-ca życia, poprawie ochrony głowy i szyi. Więcej na temat i-Size na www.maxi-cosi.com

Kategoria fotelika samochodowego: i-Size (45-75 cm - do ok. 9-12 miesiąca życia)

Pozycja fotelika: skierowany tyłem do kierunku jazdy

NO

Pebble Plus er det første barnesete som er i overensstemmelse med den nye europeiske standarden i-Size R129, gjeldende fra juli 2013. i-Size tar sikte på å øke barns sikkerhet i biler ved å fremme en UNIVERSSELL ISOFIX-installasjon, ved å oppfordre til bruk av bakovervendt posisjon til barnet er minst 15 måneder, ved å forbedre beskyttelse for hode og nakke. For å vite mer om i-Size, se nettstedet www.maxi-cosi.com

Barnesetets kategori: i-Size (45-75 cm - opp til ca 9-12 måneder)

Barnesetets posisjon: bakovervendt

RU

Pebble Plus является первым детским автокреслом, соответствующим новому европейскому стандарту i-Size R129, действующему с июля 2013 года. Стандарт I-Size направлен на повышение безопасности детей в автомобилях путем внедрения систем креплений UNIVERSAL ISOFIX, поддерживая практику размещения детей (в возрасте до 15 месяцев) в положении спиной к направлению движения, а также улучшая защиту головы и шеи. Чтобы получить более подробную информацию о R129 и i-Size, посетите веб-сайт www.maxi-cosi.com.

Категория вашего автокресла: i-Size (45-75 см - возраст до 9-12 месяцев)

Положение вашего автокресла: лицом назад

TR

Pebble Plus, Temmuz 2013'ten itibaren geçerli olan yeni Avrupa yönetmeliği i-Size R129'a uygun ilk bebek oto güvenli koltuğudur. i-Size UNIVERSAL ISOFIX bağlantısını teşvik ederek, minimum 15 aya kadar sürüş yönünün tersine seyahati destekleyerek, kafa ve boyun korumasını iyileştirerek araç içinde çocuk emniyetini arttırmayı amaçlamaktadır. i-Size hakkında daha fazla bilgi için, lütfen www.maxi-cosi.com internet sitesini ziyaret edin



Čocuk oto güvenli koltuğunuzun kategorisi: i-Size (45-75 cm - yaklaşık 9-12 aylığa kadar)
Čocuk oto güvenli koltuğunuzun konumu: sürüş yönünün tersine bakan konum

HR

Pebble Plus je jedna od prvih autosjedalica koja je u skladu s novom europskom uredbom i-Size R129 koja je stupila na snagu u srpnju 2013. Svrha i-Size je povećanje sigurnosti djece u automobilu promicanjem UNIVERSAL ISOFIX-a i putovanja u smjeru suprotnom od smjera vožnje do najmanje 15 mjeseci, te poboljšanja zaštite za glavu i vrat. Kako biste saznali više o i-Sizeu, posjetite mrežnu stranicu www.maxi-cosi.com

Kategorija autosjedalice: i-Size (od 45 do 75 cm - do približno 9-12 mjeseci starosti)

Položaj autosjedalice: u smjeru obrnutom od smjera vožnje

SK

Pebble Plus je jedna z prvých autosedačiek, ktorá je v súlade s novou európskou smernicou i-Size R129, platnou od júla 2013. Účelom smernice i-Size je zvýšiť bezpečnosť dieťaťa v aute propagáciou inštalácie systému UNIVERSAL ISOFIX, podporou umiestňovania sedačky proti smeru jazdy do minimálne 15 mesiacov veku dieťaťa a zlepšením ochrany hlavy a krku. Detaily smernice i-Size nájdete na webovej stránke www.maxi-cosi.com

Kategória vašej autosedačky: i-Size (45-75 cm - až do cca. 9-12 mesiacov)

Poloha vašej sedačky: smerujúca dozadu

BG

Pebble Plus е първото бебешко столче за кола, което отговаря на новия Европейски регламент i-Size R129, валиден от юли 2013 г. i-Size има за цел да увеличи безопасността на децата в автомобила чрез инсталацията UNIVERSAL ISOFIX, като насърчава пътуването в обърната назад позиция до минимум 15 месеца на детето, както и чрез повишаване на защитата за главата и врата. За повече информация относно i-Size посетете уеб сайта www.maxi-cosi.com

Категория на Вашето столче за кола: i-Size (45-75 cm – приблизително до 9-12 месеца)

Позиция на Вашето столче за кола: обърнато назад

UK

Pebble Plus є першим дитячим автокріслом, що відповідає новому європейському стандарту i-Size R129, що діє з липня 2013 року. Стандарт i-Size спрямований на підвищення безпеки дітей в автомобілях шляхом впровадження систем кріплення UNIVERSAL ISOFIX, підтримуючи практику розміщення дітей (у віці до 15 місяців) у



положенні спиною до напрямку руху, а також покращуючи захист голови та шиї. Щоб отримати більш детальну інформацію про R129 i-Size, відвідайте веб-сайт www.maxi-cosi.com.

Категорія вашого автокрісла: i-Size (45–75 см – вік до 9–12 місяців)

Положення вашого автокрісла: обличчям назад

HU

Az Pebble Plus az első olyan autós gyerekülés, amely megfelel a 2013 júliusától érvényben lévő európai i-Size R129 sz. szabályozásnak. Az i-Size célja a gyermekek biztonságának fokozása a gépkocsiban az UNIVERZALIS ISOFIX telepítés elterjesztése révén, lehetővé téve a menetiránynak háttal történő utazást legalább 15 hónapos korig, a fej és a nyak védelmének fokozásával. Ha többet szeretne tudni az i-Size szabályozásról, keresse fel a www.maxi-cosi.com webhelyet.

Autós gyerekülés kategóriája: i-Size (45-75 cm - legfeljebb 9-12 hónapos korig)

Autós gyerekülés pozíciója: menetiránnyal ellentétes

SL

Pebble Plus je prvi otroški avtomobilski sedež, ki je skladen z novo evropsko uredbo i-Size R129, veljavno od julija 2013. Namen te uredbe je povečati varnost otrok v avtomobilu s spodbujanjem UNIVERZALNE namestitve ISOFIX, z zavzemanjem za uporabo otroških avto sedežev, obrnjenih nasproti smeri vožnje, do najmanj 15 mesecev starosti in z izboljšanjem zaščite glave in vratu. Več informacij o i-Size poiščite na spletni strani <http://www.maxi-cosi.com>

Kategorija otroškega avto sedeža: i-Size (45-75 cm - do pribl. 9-12 mesecev)

Položaj otroškega avto sedeža: obrnjen v nasprotni smeri vožnje

ET

Pebble Plus on esimene väikelaste turvatool, mis vastab 2013. aasta juulis jõustunud Euroopa standardile i-Size R129. i-Size'i eesmärk on suurendada laste turvalisust autos UNIVERSAALSE ISOFIX'i paigaldamise kaudu, toetades tänu pea ja kaela täiustatud kaitsele seljaga sõidu suunas reisimist kuni vähemalt 15 kuuni. i-Size'i kohta lisateabe saamiseks minge veebilehele www.maxi-cosi.com

Turvatooli kategooria: i-Size (45–75 cm – kuni umbes 9–12 kuud)

Turvatooli asend: seljaga sõidusuunas

CZ

Pebble Plus je jedna z prvých autosedačiek, ktorá vyhovuje novému evropskému predpisu i-Size R129 platnému od července 2013. Cieľom i-Size je zvýšiť bezpečnosť dieťa ve vozidle



podporou instalace UNIVERZALNIHO SYSTEMU ISOFIX, převozu děti až do 15 měsíce věku proti směru jízdy a zlepšením ochrany hlavy a krku. Více podrobnosti o i-Size se dozvíte na webových stránkách www.maxi-cosi.com

Kategorie vaší autosedačky: i-Size (45–75 cm – do přibl. 9–12 měsíců)

Poloha vaší autosedačky: směřující dozadu

EL

Το παιδικό κάθισμα Pebble Plus είναι το πρώτο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου που τηρεί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού i-Size R129, ο οποίος τέθηκε σε εφαρμογή τον Ιούλιο του 2013. Ο κανονισμός i-Size αποσκοπεί στην ενίσχυση της ασφάλειας των παιδιών στο αυτοκίνητο προωθώντας την εγκατάσταση του πρότυπου UNIVERSAL ISOFIX, το οποίο υποστηρίζει την μετακίνηση με πρόσωπο προς τα πίσω για παιδιά ηλικίας τουλάχιστον έως 15 μηνών, βελτιώνοντας έτσι την προστασία για το κεφάλι και τον αυχένα. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό i-Size, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.maxi-cosi.com

Κατηγορία του καθίσματος αυτοκινήτου σας: i-Size (45–75 cm – μέχρι περ. 9–12 μηνών)

Θέση του καθίσματος αυτοκινήτου σας: με μέτωπο προς τα πίσω

RO

Pebble Plus este primul scaun auto pentru copii care corespunde noii norme europene i-Size R129, intrată în vigoare din iulie 2013. Obiectivul i-Size este de a crește siguranța copiilor în mașină prin promovarea sistemului de instalare UNIVERSAL ISOFIX, prin susținerea călătoriei în poziție opusă sensului de mers până la vârsta de minimum 15 luni, prin îmbunătățirea protecției pentru cap și gât. Pentru a afla mai multe despre i-Size, vă rugăm să vă conectați pe pagina web www.maxi-cosi.com

Categoria scaunului dvs. auto: i-Size (45-75 cm – până la aprox. 9-12 luni)

Poziția scaunului dvs. auto: orientat în poziție opusă sensului de mers

AR

يُفرد Pebble Plus بأنه أول مقاعد السيارة المخصصة للأطفال الرضع، والتي تتوافق مع القانون الأوروبي الجديد i-Size الساري منذ يوليو 2013. وتهدف مواصفات i-Size إلى زيادة مستوى الأمان المتوفر للأطفال في السيارات عن طريق التشجيع على استخدام نظام التثبيت العام UNIVERSAL ISOFIX، من خلال توفير إمكانية جلوس الرضيع في وضعية مواجهة للخلف بعد أدنى العمر يبلغ 15 شهرًا أثناء الحركة، وذلك من خلال تحسين الحماية المقدمة للرأس والعنق. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن i-Size، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.maxi-cosi.com



EN

Pebble Plus can be installed on one of the dedicated Maxi-Cosi ISOFIX bases. Please make sure you read the user manual of this base carefully. Alternatively, the Pebble Plus can be installed by using the 3-point safety belt of your car.

FR

Le Pebble Plus peut être installé sur une des embases Maxi-Cosi compatibles. Merci de lire attentivement la notice fournie avec l'embase. Sinon, Pebble Plus peut être installé en utilisant la ceinture de sécurité à 3 points de votre véhicule.

DE

Pebble Plus kann in einer der speziellen Maxi-Cosi ISOFIX-Basisstationen installiert werden. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie das Benutzerhandbuch dieser Basisstation sorgfältig lesen. Alternativ kann der Pebble Plus mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt Deines Autos verwendet werden.

NL

De Pebble Plus kan op een van de daarvoor bestemde Maxi-Cosi ISOFIX bases gebruikt worden en lees de gebruiksaanwijzing hiervan aandachtig door. De Pebble Plus kan ook in de auto gebruikt worden met de 3-puntsgordel van uw auto.

IT

Pebble Plus può essere installato su una delle basi ISOFIX Maxi-Cosi. Si invita a leggere attentamente il manuale utente della base. In alternativa, il Pebble Plus può essere installato utilizzando la cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto.

SV

Pebble Plus kan installeras i en av de tillågnade Maxi-Cosi ISOFIX-baserna. Läs igenom basens bruksanvisning ordentligt. Alternativt kan Pebble Plus installeras med bilens trepunktsbälte.

DA

Pebble-Plus kan installeres på en af de dedikerede Maxi-Cosi ISOFIX baser. Sørg venligst for at læse manualen til basen grundigt. Alternativt kan Pebble Plus installeres ved brug af din bils 3-punktssikkerhedssele.



FI

Pebble Plus voidaan asentaa yhteen erityiseen Maxi-Cosi ISOFIX -alustaan. Muista lukea kyseisen alustan käyttöopas huolellisesti. Vaihtoehtoisesti, Pebble Plus voidaan asentaa käyttämällä auton 3-pisteturvavöitä.

PL

Fotelik Pebble Plus można mocować do jednej ze specjalnych podstaw Maxi-Cosi ISOFIX. Należy się uważnie zapoznać z instrukcją obsługi tej podstawy. Fotelik Pebble Plus można także zamocować za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu.

NO

Pebble Plus kan installeres på en av de dedikerte Maxi-Cosi ISOFIX-basene. Vær sikker på at du leser brukerhåndboken til denne basen nøye. Alternativt kan Pebble Plus installeres ved å bruke bilens 3-punktsbelte.

RU

Автокресло Pebble Plus может быть установлено на одном из специально предусмотренных оснований Maxi-Cosi ISOFIX. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации данного основания. В качестве альтернативы автокресло Pebble Plus можно установить, используя трехточечный ремень безопасности вашего автомобиля.

TR

Pebble Plus, özel Maxi-Cosi ISOFIX tabanlarından birine takılabilir. Lütfen bu tabanın kullanım kılavuzunu dikkatle okuduğunuzdan emin olun. Alternatif olarak, CabrioFix aracınızın 3 noktalı emniyet kemeri kullanılarak da takılabilir.

HR

Pebble Plus može se instalirati na jednu od ISOFIX baza Maxi-Cosi. Pažljivo pročitajte upute za korisnike te baze. U suprotnom, Pebble Plus se može postaviti pomoću sigurnosnog pojasa vozila koji se veže u tri točke.

SK

Model Pebble Plus je možné nainštalovať na jednu z vhodných základní Maxi-Cosi ISOFIX. Uistite sa prosím, že ste si pozorne prečítali návod na použitie tejto základne. Prípadne je možné výrobok Pebble Plus inštalovať pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu vo vašom vozidle.



BG

Pebble Plus може да се инсталира на една от специалните основи Maxi-Cosi ISOFIX. Моля, уверете се, че сте прочели внимателно ръководството за потребителя на тази основа. Алтернативно системата Pebble Plus може да се монтира чрез използване на 3-точковия безопасен колан във Вашия автомобил.

UK

Автокрісло Pebble Plus може бути встановлено на одному із спеціально передбачених основ Maxi-Cosi ISOFIX. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації цієї основи. В якості альтернативи автокрісло Pebble Plus можна встановити, використовуючи триточковий ремінь безпеки вашого автомобіля.

HU

A Pebble Plus ülést beszerelheti valamilyen erre a célra kialakított Maxi-Cosi ISOFIX alapra. Kérjük, olvassa el figyelmesen az alaphoz tartozó kézikönyvet. Alternatív lehetőségként a Pebble Plus az autó 3 pontos biztonsági övének segítségével is rögzíthető.

SL

Pebble Plus se lahko namesti na eno od doeljenih Maxi-Cosi ISOFIX baz. Pozorno preberite navodilo za uporabo te baze. Alternativno je mogoče namestiti Pebble Plus z uporabo 3-točkovnega varnostnega pasu v vašem vozilu.

ET

Pebble Plusi saab paigaldada ühele spetsiaalsetest Maxi-Cosi ISOFIXi alustest. Palun lugege kindlasti tähelepanelikult aluse kasutusjuhendit. Teise võimalusena saab Pebble Plusi paigaldada auto 3-punkti-turvarihma abil.

CZ

Model Pebble Plus lze nainstalovat na jednu z vhodných základen Maxi-Cosi ISOFIX. Ujistěte se prosím, že jste si pečlivě přečetli návod k použití této základny. Případně je možné výrobek Pebble Plus instalovat pomocí 3bodového bezpečnostního pásu ve vašem vozidle.

EL

To Pebble Plus μπορεί να εγκατασταθεί σε μία από τις ειδικές βάσεις Maxi-Cosi ISOFIX. Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης αυτής της βάσης. Εναλλακτικά, μπορείτε να εγκαταστήσετε το Pebble Plus χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου σας.



RO

Pebble Plus poate fi instalat pe una dintre bazele ISOFIX Maxi-Cosi dedicate. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare al acestei baze. În alternativă, Pebble Plus poate fi instalat utilizând centura de siguranță în 3 puncte a mașinii.

AR

يمكن تركيب مقعد Pebble Plus على إحدى قواعد ISOFIX المخصصة له والمقدمة من شركة Maxi-Cosi. يرجى الحرص على قراءة دليل المستخدم الخاص بهذا النوع من القواعد بعناية. وبدلاً من ذلك، يمكن تركيب كرسي Pebble Plus باستخدام حزام الأمان المزود بثلاث نقاط للتثبيت بسيارتك.



EN
This child restraint is classified for "Universal" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

IMPORTANT:

For a complete list of cars, please visit www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie "Universel" et peut-être installé aux places assises des véhicules suivants :

IMPORTANT :

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

DE

Das Gurtsystem ist für eine "Universell" Verwendung klassifiziert und für Befestigung am Sitz der folgenden Automodelle geeignet:

WICHTIG:

Eine komplette Liste der Fahrzeuge finden Sie unter www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NL

Dit kinderautostoeltje is geclassificeerd voor "Universeel" gebruik en is geschikt om vastgemaakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto's:

BELANGRIJK:

Voor een volledige lijst van auto's, ga naar www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

IT

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per l'uso "Universale" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle vetture seguenti:

IMPORTANTE:

Per un elenco completo delle vetture, vetture compatibili, visitare il sito www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SV

Detta barnsäkerhetssystem klassificeras som "Universal" användning och är lämpligt för montering på nedan angivna sittplatser i följande fordon:

VIKTIGT:

En fullständig lista över bilar finns på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

DA

Denne barnefastholdelsesanordning er klassificeret til "universal" brug og egner sig til fastgørelse på følgende bilers siddepladser:

VIGTIGT:

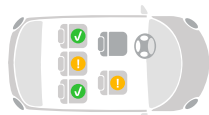
En komplet liste over biler findes på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FI

Tällä lapsen turvaistuimella on käyttöluokitus "Universaali" ja se sopii kiinnitettäväksi seuraavien autojen istuinpaikoille:

TÄRKEÄÄ:

Täydellinen lista autoista on nähtävissä osoitteessa www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



Volkswagen
Golf 7



PL Ten fotelik dziecięcy jest sklasyfikowany jako „uniwersalny” i nadaje się do zamocowania do fotela samochodowego w następujących samochodach:

WAŻNE:

Pełną listę samochodów można znaleźć pod adresem www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NO

Dette barnesikkerhetssystemet er klassifisert for ”universell” bruk og er egnet for montering på bilseter i følgende kjøretøy:

VIKTIG:

For en fulstending liste over biler, besøk www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RU

Это детское кресло классифицируется для использования как «универсальное» и подходит для крепления на сиденья следующих автомобилей:

ВАЖНО:

Полный список автомобилей доступен на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

TR

Bu çocuk oto güvenlik koltuğu “Evrensel” kullanım için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konumlarına sabitlenmeye uygundur:

ÖNEMLİ:

Eksiksiz araç listesi için lütfen w www.maxi-cosi.com/car-fitting-list adresini ziyaret edin

HR

Ovaj sustav vezanja pojaseva je klasificiran za „univerzalnu” uporabu te je prikladan za učvršćivanje na sjedala sljedećih automobila:

VAŽNO:

Za kompletan popis automobila molimo posjetite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SK

Tento detský zádržný systém je klasifikovaný na „polouniverzálné” použitie a je vhodný na zabezpečenie polohy sedačky v nasledujúcich vozidlách:

DŮLEŽITÉ:

Uplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

BG

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за „универсална” употреба и е подходяща за закрепване към местата за сядане на следните автомобили:

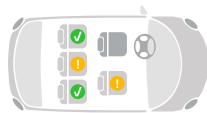
ВАЖНО:

За пълен списък на автомобилите посетете www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

UK

Ця система утримання дитини класифікується як така, що призначена для «універсального» використання та підходить для фіксації на місцях сидінь таких автомобілів:

ВАЖЛИВО:



Volkswagen
Golf 7



Повний список автомобілів доступний на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

HU
Jelen gyermekbiztonsági eszköz univerzális használatúnak minősül, és a következő járművekbe szerelhető be:

FONTOS:

A járművek teljes listája ügyében látogassa meg a www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SL

Otroški varnostni sedež je razvrščen za »univerzalno« uporabo in je primeren za namestitvev na sedeže naslednjih avtomobilov:

POMEMBNO:

Za popoln seznam avtomobilov obiščite stran www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ET

See lapse turvasüsteem on klassifitseeritud universaalseks kasutamiseks ja sobib kinnitamiseks järgmiste autode istmetele:

TÄHTIS:

Täieliku sõidukite nimekirja leiate veebisaidilt www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

CZ

Tento zádržný systém pro děti je určen pro „univerzální“ použití a je vhodný k připevnění na sedadla následujících vozidel:

DŮLEŽITÉ:

Úplný seznam vozidel naleznete na webu www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EL

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ανήκει στην κατηγορία "ημι-γενικής" χρήσης και είναι κατάλληλο για προσαρμογή στα καθίσματα των ακόλουθων αυτοκινήτων:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για τον πλήρη κατάλογο των αυτοκινήτων, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RO

Dispozitivul de reținere a copilului este clasificat ca sistem pentru uz „universal”, el fiind potrivit pentru a fixa poziția scaunului în următoarele tipuri de autoturisme:

IMPORTANT:

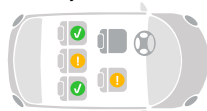
Pentru lista completă a autovehiculelor, vă rugăm să vizitați www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

AR

إن نظام تأمين الطفل هذا مصنف ضمن الفئة المناسبة للاستخدام في كافة المركبات "Universal"، ويصلح كذلك للثبيت في موضع المقعد بالسيارات التالية:

معلومات مهمة:

ل للوصول إلى قائمة كاملة بالسيارات المناسبة، يُرجى زيارة الموقع www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



Volkswagen
Golf 7

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

FR

MODE D'EMPLOI

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

IT

ISTRUZIONI D'USO

SV

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

DA

BRUGSANVISNING

FI

KÄYTTÖOHJEET

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NO

BRUKSANVISNING

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

TR

KULLANIM TALIMATLARI

HR

UPUTSTVO ZA UPORABU

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

UK

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

SL

NAVODILA ZA UPORABO

ET

KASUTUSJUHEND

CZ

INSTRUKCE K POUŽITÍ

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AR

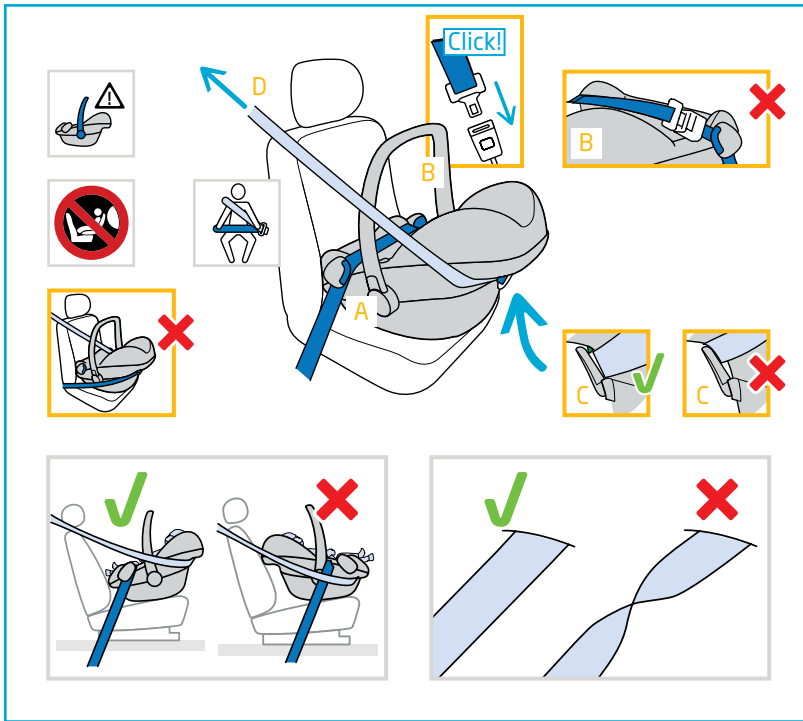
تعليمات الاستعمال



EN	Ready to go	TR	Gitmeye hazır
FR	Prêt à partir	HR	Spremni za pokret
DE	Bereit zur Abfahrt	SK	Pripravený na jazdu
NL	Klaar om te gaan	BG	Готови за пътуване
IT	Si parte	SK	Готовність до поїздки
SV	Redo att åka	HU	Indulásra kész
DA	Klar til at tage af sted	SL	Pripravljen za vožnjo
FI	Valmiina lähtöön	ET	Valmis
PL	Gotowy do użycia	CZ	Připraveno k jízdě
NO	Klar til å gå	EL	Έτοιμοι για αναχώρηση
RU	Готов к поездке	RO	Gata de plecare
		AR	الاستعداد للذهاب

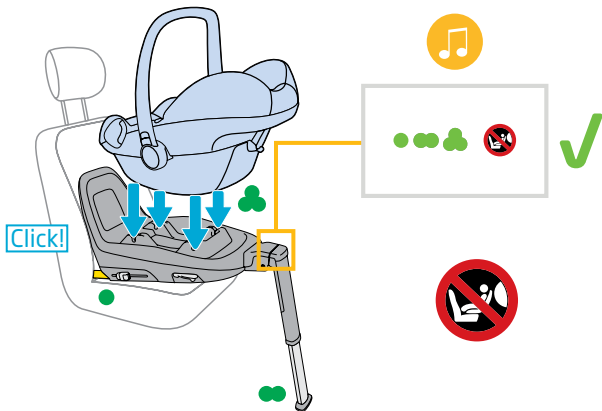


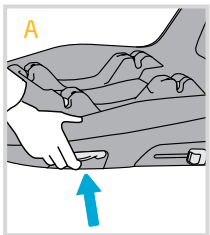
www.maxi-cosi.com



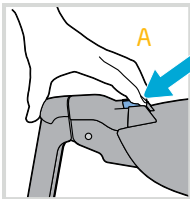
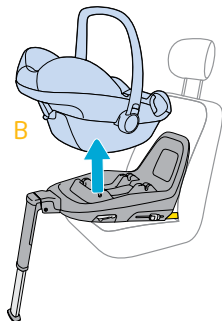


7.

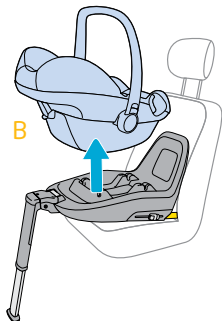




3wayFix
BabyFix



FamilyFix One i-Size
2wayFix





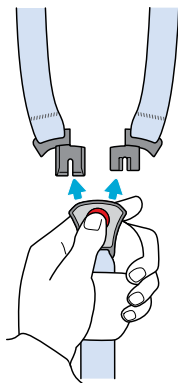
EN	Child installation	TR	Çocuğun yerleştirilmesi
FR	Installation de l'enfant	HR	Stavljanje djeteta
DE	Anschnallen des Kindes	SK	Inštalácia pre deti
NL	Plaatsen van het kind	BG	Монтиран продукт за деца
IT	Accomodare il bambino	UK	Розміщення дитини
SV	Placera barnet	HU	Gyermek behelyezésé
DA	Barneinstallation	SL	Namestitev otroka
FI	Lapsen asettaminen	ET	Lapse paigutamine
PL	Umieszczenie i zabezpieczenie dziecka	CZ	Umístění dítěte
NO	Plassering av barnet	EL	Τοποθέτηση του παιδιού
RU	Размещение ребенка	RO	Introducerea copilului
		AR	تنشيت الطفل



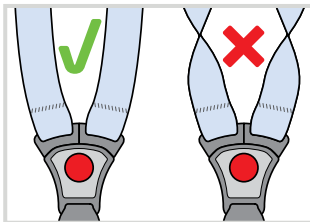
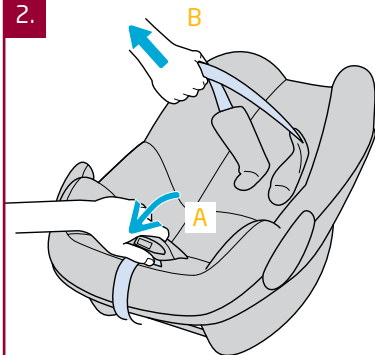
www.maxi-cosi.com

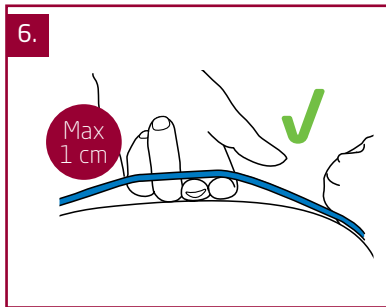
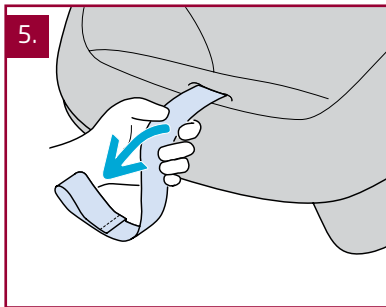
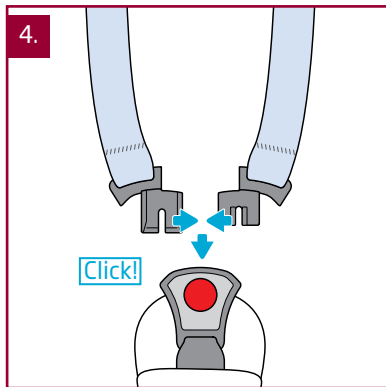


1.



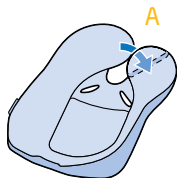
2.



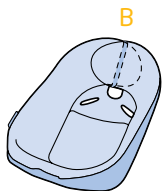




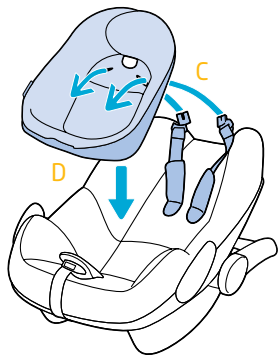
1.



A

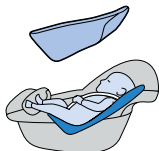


B



C

D



45-60 cm



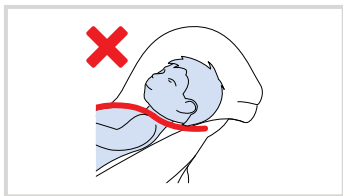
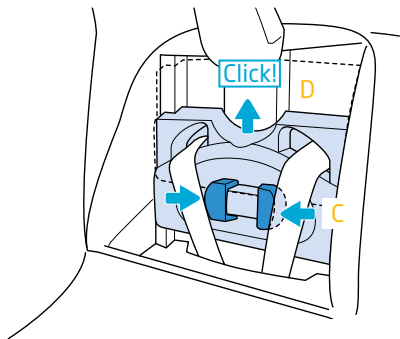
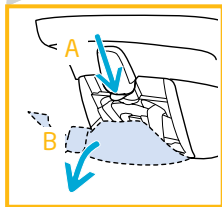
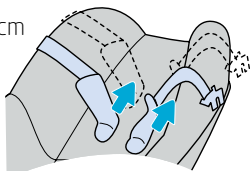
>60 cm

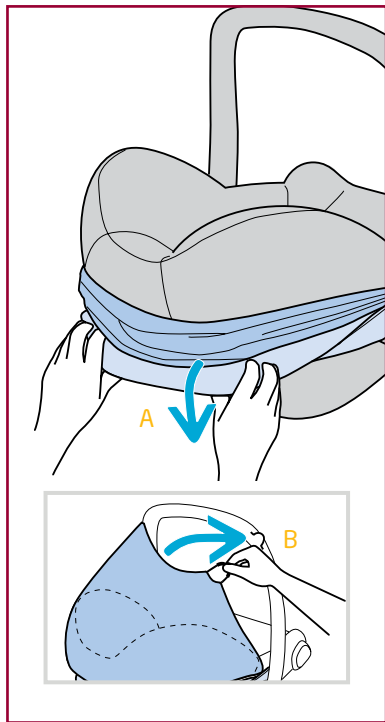
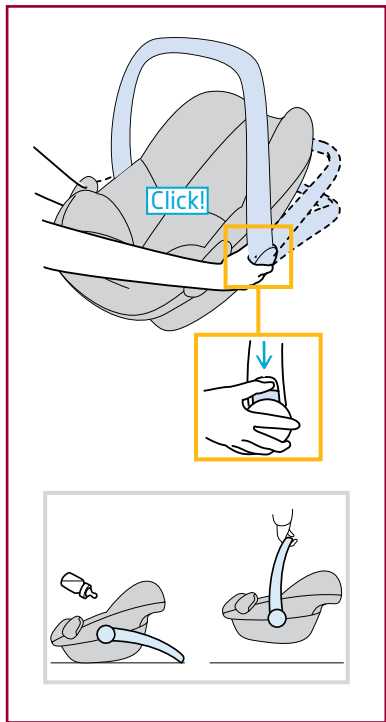


> 75 cm
Max. 12 kg



> 65 cm



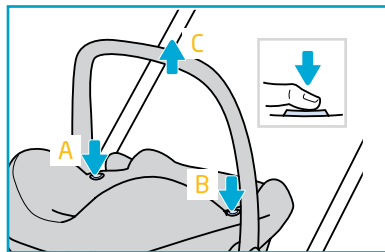
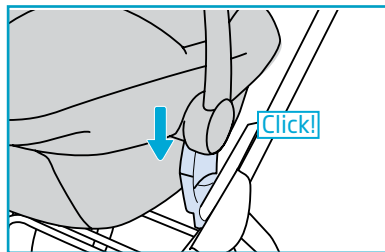
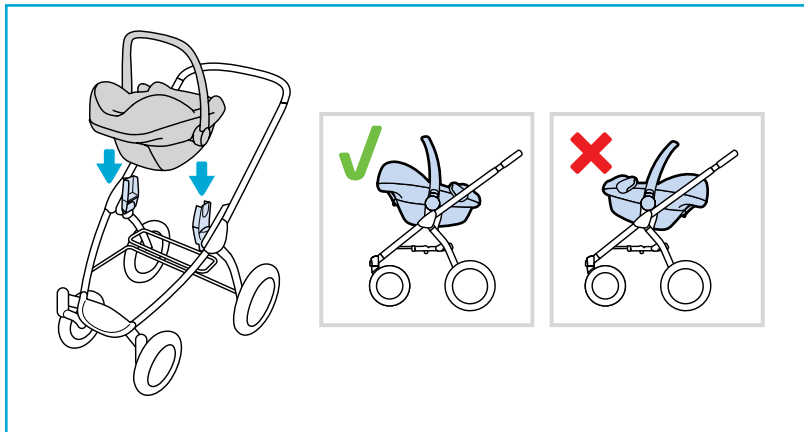




EN	Stroller + car seat	HR	Kolica + auto sjedalica za bebu
FR	Poussette + siège-auto	SK	Kočik + detská autosedačka
DE	Kinderwagen + Babyschale	BG	Количка + Детска седалка за кола
NL	Wandelwagen + autostoeltje voor baby's	UK	Коляска + автокрісло
IT	Passeggino + seggiolino auto	HU	Babakocsi + gyermek biztonsági autósülés
SV	Barnvagn + babyskydd	SL	Otroški voziček + otroški avtosedež
DA	Klapvogn + babysæde	ET	Lapsevanker + lapse autoiste
FI	Rattaat + vauvan turv	CZ	Kočárek + dětská autosedačka
PL	Wózek + fotelik samochodowy	EL	Καρότσι + κάθισμα αυτοκινήτου
NO	Vogn + bilsete for babyer	RO	Cărucior + scaun automobil pentru co
RU	Коляска + автокрес		
TR	Puset + oto güvenli koltuğu	AR	عربة الأطفال + كرسي أوتوماتيكي للرضع



www.maxi-cosi.com

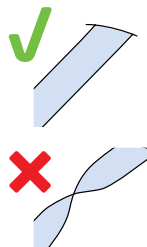
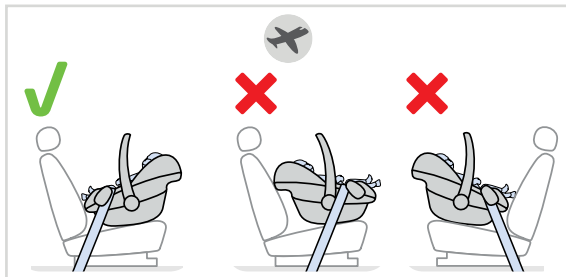
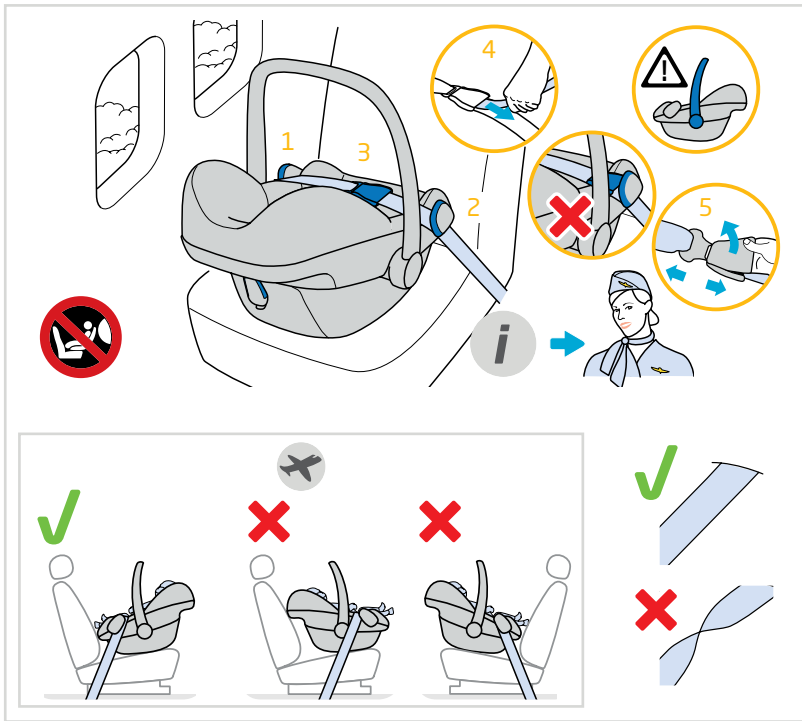




EN	Plane installation	HR	Postavljanje u zrakoplovu
FR	Installation en avion	SK	Umiestnenie v lietadle
DE	Flugzeuginstallation	BG	Монтиране в самолет
NL	Plaatsen in vliegtuig	UK	Встановлення автокрісла в літаку
IT	Installazione in aereo	HU	Repülőgépre történő beszerelés
SV	Installering i flygplan	SL	Namestitev na letalu
DA	Installation på fly	ET	Paigaldamine lennukisse
FI	Asennus lentokoneessa	CZ	Umístění v letadle
PL	Montaż w samolocie	EL	Τοποθέτηση καθίσματος στο αεροπλάνο
NO	Installasjon på fly	RO	Instalarea în avion
RU	Установка автокресла в саолете	AR	التركيب بالطائرة
TR	Uçak koltuğuna montaj		



www.maxi-cosi.com





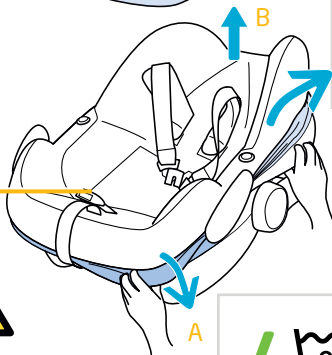
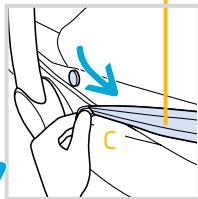
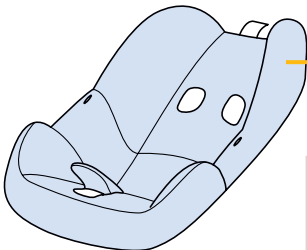
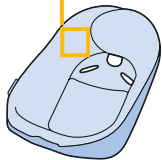
EN	Washing	HR	Pranje
FR	Lavage	SK	Pranie
DE	Reinigung	BG	Почистване
NL	Reinigen	UK	Прання
IT	Lavaggio	HU	Mosás
SV	Tvättråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CZ	Praní
PL	Czyszczenie	EL	Πλύσιμο
NO	Rengjøring	RO	Spălare
RU	Чистка	AR	غسل
TR	Yıkama		

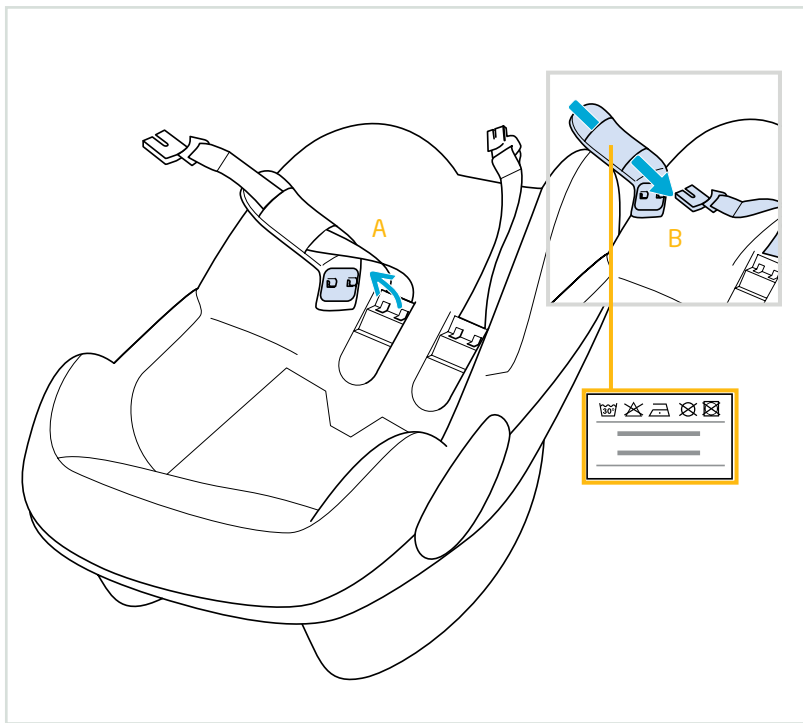


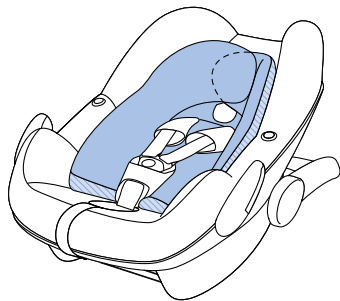
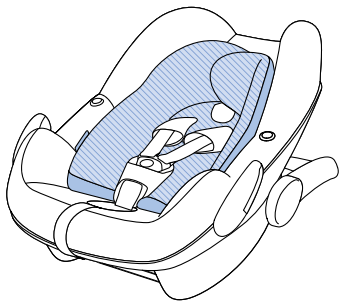
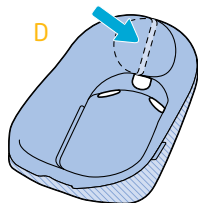
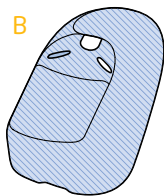
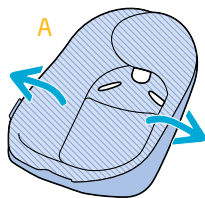
www.maxi-cosi.com



1.







- A - Cover (fabric)
- B - Baby-hugg inlay
- C - Push button for releasing Pebble Plus from pushchair
- D - Ergonomic handle
- E - Belt hook for shoulder part of belt
- F - Height adjustment shoulder belts
- G - Instruction manual
- H - Storage compartment
- I - Small hook for clamping sun canopy
- J - Sun canopy (built-in)
- K - Carrying handle
- L - Storage flap sun canopy
- M - Push button for adjusting carrying handle
- N - Shoulder belts with removable belt pads
- O - Belt hook for lap part of belt
- P - Belt buckle
- Q - Crotch strap with belt pad
- R - Mounting bars for base
- S - Belt tensioner strap

SAFETY

General instructions

- Do not use the Pebble Plus for more than 10 years.

Pebble Plus and your baby

1. Make sure you can fit no more than one finger between the harness and your baby (1cm). If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.
2. Only use the seat reducer of the car seat when the shoulder belts are in the lowest position.

WARNING:

- Never place the car seat on an elevated surface (such as a table or chair).
- Install the car seat only rearward-facing in the car.

Pebble Plus car use

1. Only use a forward-facing seat that is fitted with a 3-point safety belt that complies with the ECE R16 standard.
2. Make sure the car safety belt buckle runs in

a straight line and stays below the belt hook of the car seat.
 3. The car safety belt must be threaded tight along all blue markings. For a proper installation, check the instruction in this manual and the sticker on the side of the car seat.

Use in airplanes

- Installation of the Pebble Plus on an aircraft seat differs from the installation on a car seat.
- Installing the Pebble Plus with a 2-point safety belt is only allowed when used in an aircraft.
- In an aircraft, the Pebble Plus may only be used on forward-facing passenger seats.
- To install Pebble Plus, place the infant carrier rearward facing on the passenger seat.
Route the webbing of the 2-point safety belt through the belt guides. (1,2)
Lock the buckle of the 2-point safety belt. (3)
And tighten the 2-point safety belt by pulling on the tightening strap. (4)
- The handle of the Pebble Plus must be in upright position.
- The belt buckle must not be positioned between the belt hooks of this car seat. Otherwise a safe attachment does not exist.
- To uninstall Pebble Plus, open the buckle of the 2-point safety belt by lifting the lever of the buckle. (5)
And remove the webbing of the 2-point safety belt from the guides. Make sure the Pebble Plus does not fall from passenger seat when opening the buckle.
- The Pebble Plus must remain belted on the aircraft seat, even when unoccupied.
- The Pebble Plus is only for use on an aircraft seat authorized by the airline.
- Do not install the Pebble Plus in the area of airbag deployment.
- Instructions of the cabin crew must be followed.
- The safety of your child for not complying with the installation and instruction manual is not guaranteed.

Care

The cover, cushions and belt pads of the car seat can be removed in order for these to be cleaned. They can be machine-washed.

- A Housse
- B Coussin réducteur pour nouveau-né
- C Bouton-pression pour détacher le siège-auto Pebble Plus de la poussette
- D Poignée ergonomique
- E Crochet pour la sangle pectorale de la ceinture de sécurité de la voiture
- F Réglage en hauteur du harnais
- G Notice
- H Compartiment de rangement
- I Crochet pour accrocher le canopy
- J Canopy (intégré)
- K Poignée de portage
- L Compartiment pour ranger le canopy
- M Poussoir pour régler la poignée de portage
- N Harnais avec protège-harnais amovibles
- O Crochet pour la sangle abdominale de la ceinture de sécurité de la voiture
- P Boucle du harnais
- Q Sangle d'entrejambe avec protège-harnais
- R Barres de fixation pour l'embase
- S Sangle pour ajuster le harnais

SÉCURITÉ

Instructions générales

- N'utilisez pas le siège auto Pebble Plus plus de 10 ans.

Bébé dans le siège auto Pebble Plus

1. Assurez-vous de ne pas pouvoir passer plus d'un doigt (1 cm) entre le harnais et le bébé. Si vous pouvez passer plus d'un doigt, serrez davantage la sangle du harnais.
2. Utilisez le coussin réducteur du siège auto Pebble Plus uniquement lorsque les bretelles du harnais sont à la position la plus basse.

AVERTISSEMENT :

- Ne placez jamais le siège auto sur une surface surélevée (telle qu'une table ou une chaise).
- Installez le siège auto dans le véhicule uniquement dos à la route.

Pebble Plus dans la voiture

1. Utilisez ce siège auto uniquement sur un siège orienté face à la route et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points, conforme à la norme ECE R16.
2. Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule

est bien droite sur toute sa longueur et qu'elle reste sous le crochet pour ceinture du siège auto.

3. La ceinture de sécurité du véhicule doit être correctement positionnée dans tous les marquages bleus. Pour une installation correcte, consultez les instructions de ce mode d'emploi et l'autocollant sur le côté du siège auto.

Le siège auto Pebble Plus en avion

- L'installation du siège-auto Pebble Plus sur un siège d'avion diffère de l'installation sur un siège de voiture.
 - Uniquement en avion, le siège-auto Pebble Plus peut être fixé avec une ceinture à deux points.
 - En avion, le siège-auto Pebble Plus peut uniquement être fixé sur un siège orienté vers l'avant.
 - Pour installer le Pebble Plus, placez le porte-bébé dos à la route sur le siège passager.
- Faites passer la sangle de la ceinture de sécurité à 2 points dans les guides de ceinture. (1, 2)
- Verrouillez la boucle de la ceinture de sécurité à 2 points. (3) Puis, serrez la ceinture de sécurité à 2 points en tirant sur la sangle de serrage. (4)
- La poignée du Pebble Plus doit être en position verticale.
 - La boucle de la ceinture de sécurité ne doit pas être placée dans la glissière de ceinture du siège. Dans le cas contraire, l'installation ne serait pas sécurisée.
 - Pour retirer le Pebble Plus, ouvrez la boucle de la ceinture de sécurité à 2 points en soulevant le levier de la boucle. (5)

Puis, enlevez la sangle de la ceinture de sécurité à 2 points des guides. Assurez-vous que le Pebble Plus ne tombe pas du siège passager lors de l'ouverture de la boucle.

- Le siège-auto Pebble Plus doit rester fixé au siège de l'avion à l'aide de la ceinture même lorsqu'il n'est pas occupé.
- Le siège-auto Pebble Plus ne peut être utilisé que sur des sièges d'avion autorisés pas la compagnie aérienne.
- N'installez pas le Pebble Plus dans la zone de déploiement de l'airbag.
- Les instructions du personnel navigant doivent être suivies.
- La sécurité de votre enfant n'est pas garantie en cas de non respect des instructions d'installation du mode d'emploi.

Entretien

La housse, les coussins et les protège-harnais du siège auto peuvent être retirés afin d'être nettoyés. Ceux-ci sont lavables en machine.

- A Bezug
- B Sitzverkleiner
- C Knopf zum Lösen des Pebble Plus vom Sportwagen
- D Ergonomischer Griff
- E Gurtführung für das Schulterteil des Gurts
- F Höhenverstellbare Schultergurte
- G Gebrauchsanweisung
- H Stauffach
- I Haken zum Aufspannen des Verdecks
- J Verdeck (eingebaut)
- K Tragebügel
- L Kunststoffabdeckung zum Aufbewahren des Verdecks
- M Knopf zum Verstellen des Tragebügels
- N Schultergurte mit abnehmbaren Gurtpolstern
- O Gurtführung für das Beckenteil des Gurts
- P Gurtschloss
- Q Schrittgurt mit Gurtpolster
- R Befestigungsstäbe für die Basis
- S Band zum Straffen der Gurte

SICHERHEIT

Allgemeine Anweisungen

- Verwenden Sie den Pebble Plus nicht länger als 10 Jahre.

Baby im Pebble Plus

1. Vergewissern Sie sich, dass nicht mehr als ein Finger zwischen Gurt und Ihr Baby passt (1 cm). Stellen Sie den Gurt fester ein, sollte mehr Platz als 1 cm bestehen.
2. Verwenden Sie den Sitzverkleiner nur dann, wenn sich die Schultergurte in unterer Position befinden.

WARNUNG:

- Stellen Sie den Kinderautositz nie auf erhöhte Flächen (z.B. auf Tische und Stühle).
- Installieren Sie den Kinderautositz nur nach hinten ausgerichtet im Fahrzeug.

Pebble Plus im Fahrzeug

1. Verwenden Sie nur einen nach vorne gerichteten Sitz mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt, der dem ECE R16-Standard entspricht.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt des

Fahrzeugs in einer geraden Linie verläuft und unter dem Gurthaken des Kindersitzes bleibt.

3. Der Fahrzeug-Sicherheitsgurt muss eng an allen blauen Markierungen entlang gefädelt werden. Lesen Sie sich für eine ordnungsgemäße Installation dieses Handbuch und die Aufkleber auf der Seite des Kindersitzes durch.

Pebble Plus in einem Flugzeug

- Die Befestigung des Pebble Plus an einem Passagiersitz im Flugzeug unterscheidet sich von der Anbringung in einem Fahrzeug.
 - Die Befestigung des Pebble Plus mit einem Zweipunkt-Sicherheitsgurt ist nur im Flugzeug erlaubt.
 - Der Pebble Plus darf im Flugzeug nur auf nach vorn gerichteten Passagiersitzen benutzt werden.
 - Den Pebble Plus Kindersitz rückwärts gerichtet auf den Passagiersitz stellen.
- Den 2-Punkt-Sicherheitsgurt durch die Gurtführungen (1,2) ziehen.
Die Schnalle des 2-Punkt-Sicherheitsgurts (3) schließen und den 2-Punkt-Sicherheitsgurt über den Spannungsgurt (4) festziehen.

- Der Griff des Pebble Plus muss nach oben geklappt sein.
- Das Gurtschloss darf nicht in der Gurtführung des Pebble Plus positioniert werden. Anderenfalls ist eine sichere Befestigung nicht möglich.
- Zum Entfernen des Pebble Plus die Schnalle des 2-Punkt-Sicherheitsgurts durch Aufklappen des Verschlusses (5) öffnen. Den 2-Punkt-Sicherheitsgurt aus den Führungen ziehen. Darauf achten, dass der Pebble Plus beim Öffnen der Schnalle nicht vom Passagiersitz fällt.
- Der Pebble Plus muss im Flugzeug am Passagiersitz angeschallt bleiben, auch wenn er nicht benutzt wird.
- Der Pebble Plus darf im Flugzeug nur auf Passagiersitzen verwendet werden, die von der Fluggesellschaft dafür vorgesehen sind.
- Den Pebble Plus nicht im Auslösebereich von Airbags einrichten.
- Die Anweisungen des Bordpersonals müssen befolgt werden.
- Werden die Befestigungsstrukturen und die Gebrauchsanweisung nicht beachtet, ist die Sicherheit Ihres Kindes nicht gewährleistet.

Pflege

Zur Reinigung des Pebble Plus können der Bezug, die Kissen und die Gurtpolster abgenommen werden. Sie können in der Waschmaschine gewaschen werden.

- A Bekleding
- B Baby-hugg zitverkleiner
- C Druknop voor losmaken Pebble Plus van wandelwagen
- D Ergonomische handgreep
- E Gordelhaak voor schouderdeel van de autogordel
- F Hoogteverstelling schoudergordels
- G Gebruiksaanwijzing
- H Opbergvak
- I Haakje voor opspannen zonnekap
- J Zonnekap (ingebouwd)
- K Draagbeugel
- L Opbergflap zonnekap
- M Druknop voor verstellen van de draagbeugel
- N Schoudergordels met afneembare gordelbeschermers
- O Gordelhaak voor het heupdeel van de autogordel
- P Gordelslot
- Q Tussenbeengordel met gordelbeschermer
- R Bevestigingsassen voor basis
- S Band om gordels aan te spannen

VEILIGHEID

Algemene instructies

- Gebruik de Pebble Plus niet langer dan 10 jaar.

Baby in de Pebble Plus

1. Houd maximaal een vingerdikte (1 cm) speling tussen de gordels en je kind. Indien er meer dan 1 cm speling is, trek dan de harnessgordel steviger aan.
2. Zitverkleiner alleen in de autostoel gebruiken wanneer de schoudergordels in de laagste stand staan.

WAARSCHUWING:

- Plaats de autostoel nooit op verhoogde oppervlakken (zoals tafels en stoelen).
- Plaats het babyautostoeltje alleen tegen de rijrichting in de auto.

Pebble Plus in de auto

1. Gebruik uitsluitend een naar voren gerichte zitplaats die is voorzien van een driepuntsgordel die voldoet aan de ECE R16 norm.
2. Zorg dat het gordelslot van de autogordel in een rechte lijn loopt en onder de gordelhaak van de autostoel blijft.

3. De autogordel moet strak langs alle blauwe markeringen worden aangebracht. Voor een correcte installatie zie de instructie in deze handleiding en de sticker op de zijkant van het babyautostoeltje.

Pebble Plus in een vliegtuig

- De Pebble Plus wordt anders op een vliegtuigstoel geïnstalleerd dan op een autostoel.
- Bevestigen van de Pebble Plus met een tweepuntsgordel is alleen toegestaan in een vliegtuig.
- De Pebble Plus mag in een vliegtuig uitsluitend bevestigd worden op een naar voren gerichte zitplaats.
- Pebble Plus installeren: plaats het autostoeltje tegen de richting in, achterstevoren op de passagiersstoel. Plaats de riem van de 2-punts veiligheidsriem door de riemgeleiders. (1, 2)
- Vergrendel de gesp van de 2-punts veiligheidsriem. (3)
- En trek de 2-punts veiligheidsriem strak door aan het aantrekkriempje te trekken. (4)
- De draagbeugel van de Pebble Plus moet omhoog staan.
- Het gordelslot mag zich niet binnen de gordelhaken van de Pebble Plus bevinden. Anders zit uw kind niet veilig vast in het stoeltje.
- Pebble Plus verwijderen: open de gesp van de 2-punts veiligheidsriem door de hefboom van de gesp omhoog te trekken. (5)
- En verwijder de riem van de 2-punts veiligheidsriem uit de geleiders. Controleer of de Pebble Plus niet van de passagiersstoel valt bij het openen van de gesp.
- De Pebble Plus moet met de gordel op de vliegtuigstoel bevestigd blijven, zelfs als het stoeltje leeg is.
- De Pebble Plus mag alleen gebruikt worden op een stoel die daarvoor is goedgekeurd door de luchtvaartmaatschappij.
- Plaats de Pebble Plus niet in het uitvouwgebied van de airbag.
- De instructies van het cabinepersoneel moet worden opgevolgd.
- Als u de instructies in de installatie- en gebruikshandleiding niet volgt, kan de veiligheid van uw kind niet worden gegarandeerd.

Onderhoud

Voor het schoonhouden van het autostoeltje is de bekleding te verwijderen, net als het inlegkussentje en gordelbeschermers. Deze zijn te wassen in de wasmachine.

- A Rivestimento
- B Cuscino riduttore baby-hugg
- C Pulsante per sganciare Pebble Plus dal telaio del passeggino
- D Maniglione ergonomico
- E Gancio per cintura dorsale dell'auto
- F Regolazione in altezza delle cinture
- G Istruzioni per l'uso
- H Scomparto portaoggetti
- I Gancio per tendere la capottina
- J Capottina (integrata)
- K Maniglione per il trasporto
- L Alloggiamento per la capottina
- M Pulsante per regolare il maniglione per il trasporto
- N Cinture con protezioni amovibili
- O Gancio per cintura addominale dell'auto
- P Fibbia della cintura
- Q Passagambe con protezione
- R Barre di fissaggio per base
- S Cinghia per tendere le cinture

SICUREZZA

Sicurezza

Istruzioni generali

- Non utilizzare Pebble Plus per più di 10 anni.

Pebble Plus e il tuo bambino

1. Verificare passando un dito tra le cinture e il vostro bambino che non vi sia oltre 1 cm di spazio. Se lo spazio fosse maggiore di 1 cm, stringere ulteriormente le cinture.
2. Utilizzare il cuscino riduttore del seggiolino auto solo quando le cinture sono nella posizione più bassa.

AVVERTENZA:

- Non posizionare mai il seggiolino auto su superfici rialzate (come tavoli o sedie).
 - Installare il seggiolino auto solo in senso contrario alla direzione di marcia del veicolo.
- Pebble Plus nell'auto

1. Utilizzare esclusivamente sedili orientati fronte marcia e muniti di cintura di sicurezza a tre punti, omologata e conforme allo standard ECE R16.

2. Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto segua un percorso lineare e che passi sotto il relativo gancio del seggiolino auto.

3. La cintura di sicurezza dell'auto deve passare a stretto contatto con tutti i riferimenti blu. Per una corretta installazione, controllare le istruzioni in questo manuale e l'adesivo presente sul lato del seggiolino.

Pebble Plus in aeroplano

- L'installazione di Pebble Plus sul sedile di un aeroplano è diversa da quella per il sedile di un'auto.
- Pebble Plus può essere utilizzato in aeroplano esclusivamente con una cintura di sicurezza a due punti d'aggancio.

• Pebble Plus può essere issato in aeroplano esclusivamente su sedili orientati in avanti.

- Per installare Pebble Plus, ponete il sedile del bambino rivolto verso il sedile.

Posizionare la cinghia della cintura di sicurezza a 2 punti nelle guide (1, 2).

Bloccare la fibbia della cintura di sicurezza a 2 punti. (3) E stringere la cintura di sicurezza a 2 punti tirando la cinghia di serraggio. (4)

- La maniglia del Pebble Plus deve stare in posizione eretta.

• La fibbia della cintura non deve essere posizionata all'interno della guida di Pebble Plus, poiché questo pregiudica un aggancio sicuro.

- Per rimuovere Pebble Plus, aprire la fibbia della cintura di sicurezza a 2 punti sollevando la leva della fibbia. (5) E rimuovere la cinghia della cintura di sicurezza a 2 punti dalle guide.

Accertarsi che il Pebble Plus non cada dal sedile del passeggero quando si apre la fibbia.

- Pebble Plus deve restare issato con la cintura al sedile dell'aeroplano, anche quando non è occupato.
- Pebble Plus può essere usato esclusivamente su sedili di aeroplano autorizzati dalla linea aerea.
- Non installare il Pebble Plus nell'area di apertura dell'airbag.
- Devono essere seguite le istruzioni dell'equipaggio di cabina.
- La sicurezza del bambino non è garantita ove non siano rispettati l'installazione e il manuale di istruzioni.

Manutenzione

Per pulire il seggiolino è possibile rimuovere sia il rivestimento che i cuscinetti e le protezioni per la cintura di sicurezza. Sono tutti lavabili in lavatrice.

- A Överdrag (tyg)
- B Insats för nyfödda barn
- C Knapp för frigörning av Pebble Plus från barnvagn
- D Ergonomiskt handtag
- E Bälteskrok för bältets axel del
- F Höjjustering av axelremmar
- G Bruksanvisning
- H Förvaringsfack
- I Liten krok för att fästa soltak
- J Soltak (inbyggd)
- K Bärhandtag
- L Förvaringsfack för soltak
- M Knapp för justering av bärhandtag
- N Axelremmar med avtagbar vaddering
- O Bälteskrok för bältets höft del
- P Bältesspänne
- Q Grenband med vadderat bälte
- R Monteringsfästen för bas
- S Band för att spänna bältet

SÄKERHET

Allmänna instruktioner

- Använd inte Pebble Plus i mer än 10 år.

Pebble Plus och ditt barn

1. Se till att du inte får plats med mer än ett finger mellan bältet och ditt barn (1 cm). Dra åt bältet ytterligare om mellanrummet är större än 1 cm.
2. Använd endast Pebble Plus stödsinsats när axelbältena är i det nedersta läget.

WARNING:

- Placera aldrig Pebble Plus på en upphöjd plats (t.ex. ett bord eller en stol).
- Installera endast Pebble Plus bakåtvänd i bilen.

Pebble Plus i bilen

1. Använd endast en framåtvänd stol utrustad med trepunktsbälte som följer ECE R16-standard.
2. Kontrollera att bilbältesspännat går i en rak linje och förblir under Pebble Plus bältesspänne.

3. Bilens säkerhetsbälte ska spännas tätt längs de blå markeringarna. För korrekt installation, följ anvisningarna i bruksanvisningen och på etiketten på sidan av bilbarnstolen.

Pebble Plus i flygplan

- Installation av Pebble Plus i ett flygplanssäte skiljer sig från installationen i ett bilsäte.
- Installation av Pebble Plus med ett tvåpunktsbälte är endast tillåtet vid användning i ett flygplan.
- I ett flygplan kan Pebble Plus endast användas i framåtvända passagerarsäten.
- Installera Pebble Plus genom att placera babyskyddet bakåtvänt i passagerarsätet. Trä tvåpunktsbältets rem genom bälteskenorna. (1,2)
- Fäst tvåpunktsbältets spänne. (3)
- Och dra åt tvåpunktsbältet genom att dra i åtdragningsremmen. (4)
- Bärhandtaget till Pebble Plus måste vara i upprätt läge.
- Bältesspännat får inte placeras inom Pebble Plus bältesfäste, annars är inte fastsättningen säker.
- Lossa Pebble Plus genom att öppna tvåpunktsbältets spänne genom att lyfta på spännets klaff. (5)
- Och avlägsna tvåpunktsbältets rem från bälteskenorna. Se till att Pebble Plus inte ramlar av passagerarsätet när spännat öppnas.
- Pebble Plus ska alltid vara fastspänd i flygplanssätet, även om den är tom.
- Pebble Plus ska endast användas på ett flygplanssäte som godkänts av flygbolaget.
- Installera inte Pebble Plus i området där airbagen kan utlösas.
- Kabinpersonalens instruktioner måste följas.
- Ditt barns säkerhet kan inte garanteras om inte bruksanvisningen och instruktionerna för installation följs

Underhåll

Bilbarnstolens överdrag, kuddar och vaddering kan tas bort för att rengöras. De kan tvättas i maskin.

- A Dække (stof)
- B Støttepude til spædbarn
- C Trykknop til at frigøre Pebble Plus fra klapvogn
- D Ergonomisk håndtag
- E Selekrog til selens skulderdel
- F Højdejustering af skulderseler
- G Instruktionsmanual
- H Opbevaringsrum
- I Lille krog til fastgørelse af solskærm
- J Solskærm (indbygget)
- K Bærehåndtag
- L Opbevaringsflap til solskærm
- M Trykknop til justering af bærehåndtag
- N Skulderseler med aftagelige selepuder
- O Selekrog til selens nederste del
- P Selespænde
- Q Skridtrem med selepude
- R Monteringsstænger til base
- S Strop til at stramme sele

SIKKERHED

Generelle instruktioner

- Brug ikke Pebble Plus i mere end 10 år.

Pebble Plus og din baby

1. Kontroller, at der kun er plads til, at du kan komme én finger (1 cm) ind mellem din baby og selen. Hvis der er mere plads end 1 cm, skal du stramme sikkerhedsselen yderligere.

2. Støttepuden i Pebble Plus må kun bruges, når skulderselerne er i den laveste position.

ADVARSEL:

- Anbring aldrig Pebble Plus et højt sted (f.eks. på et bord eller en stol).
- Installer kun Pebble Plus bagudvendt i bilen.

Brug af Pebble Plus i bil

1. Brug kun et fremadrettet sæde med en trepunkts sikkerhedssele, der er i overensstemmelse med ECE R16-standard.

2. Sørg for, at bilens sikkerhedssele og spændet løber i en lige linje og er under selekrogen på autostolen.

3. Bilens sikkerhedssele skal føres, så den sidder stramt ved alle de blå markeringer. For at få en korrekt installation skal du kontrollere instruktionerne i denne manual og på klistermærket på siden af autostolen.

Pebble Plus i fly

- Installation af Pebble Plus på et flysæde er anderledes end installation på et bilsæde.
- Installation af Pebble Plus med 2-punkts sikkerhedssele er kun tilladt i fly.
- På fly må Pebble Plus kun anvendes på sæder, der er fremadrettede.
- Pebble Plus installeres ved at placere babyfliften bagudvendt på passagersædet. Før gjorden på 2-punkt sikkerhedsselen gennem selelederne. (1, 2) Lås 2-punkt sikkerhedsselens spænde. (3) Stram 2-punkt sikkerhedsselen ved at trække i strammingsstroppen. (4)
- Håndtaget på Pebble Plus skal vende opad.
- Selespændet må ikke placeres inden for seleføringen på Pebble Plus. Ellers kan den ikke holdes sikkert på plads.
- For at afmontere Pebble Plus åbnes spændet på 2-punkt sikkerhedsselen ved at løfte i spændets vippearm, (5), og fjerne gjorden på 2-punkt sikkerhedsselen fra selelederne. Sørg for, at Pebble Plus ikke falder ned fra passagersædet, når spændet åbnes.
- På et flysæde skal Pebble Plus altid være fastspændt, også hvis den ikke er i brug.
- Pebble Plus må kun bruges på flysæder, der er godkendt hertil af flyselskabet.
- Pebble Plus må ikke installeres i området, hvor airbaggen udløses.
- Der kan ikke garanteres for dit barns sikkerhed, hvis du ikke følger installations- og instruktionsmanualen.

Vedligeholdelse

Dækket, puder og selepuder til Pebble Plus kan fjernes, hvis de skal rengøres. De kan maskinvaskes.

- A Päällinen (kangas)
- B Tukityyny vastasyntyneelle lapselle
- C Painike Pebble Plussan vapauttamiseksi lastenrattaista
- D Ergonominen kahva
- E Hakanen vyön olkaosalle
- F Korkeussäädettävät olkahihnat
- G Käyttöopas
- H Säilytyslokero
- I Pieni hakanen katoksen kiinnittämiseksi
- J Katos (kiinteä)
- K Kantokahva
- L Säilytysläppä katokselle
- M Painike kantokahvan säätämiseksi
- N Olkahihnat irrotettavilla vyötyynyillä
- O Hakanen vyön sylisosalle
- P Vyön solki
- Q Haarahihna vyötyynyillä
- R Asennustangot alustalle

TURVALLISUUS

Pebble Plus -yleisohjeet

- Älä käytä Pebble Plussaa yli 10 vuoden ajan.

Pebble Plus ja lapsi

1. Varmista, että pystyt laittamaan vain yhden sormen valjaiden ja lapsesi väliin (1 cm). Jos tilaa on enemmän kuin 1 cm, kiristä valjasvyötä lisää.
2. Käytä istuimenpienennintä vain, kun olkavyöt ovat aiimmassa asennossa.

VAROITUS:

- Älä koskaan aseta Pebble Plussaa kohotetulle pinnalle (kuten pöydälle tai tuolille)
- Asenna Pebble Plus vain autoon vain selkää menosuuntaan.
- Pebble Plussan autokäyttö
- 1. Käytä vain kasvot menosuuntaan -istuinta, joka on asennettu 3-pisteturvavyöllä, joka noudattaa ECE R16 -standardia.

2. Varmista, että auton turvavyön solki kulkee suorassa linjassa ja pysyy Pebble Plussan vyön hakanen alapuolella.

3. Auton turvavyö on kierrettävä tiukkaan sinisiä merkintöjä pitkin. Saat asianmukaisen asennuksen katsomalla tästä oppaasta ja tarrasta Pebble Plussan sivulta.

Pebble Plus lentokoneissa

- Pebble Plus san asennus lentokoneen istuimelle eroaa auton istuimelle asennuksesta.
- Pebble Plus san asennus 2-pisteturvavyöllä on sallittua ainoastaan lentokoneissa.
- Lentokoneissa Pebble Plus saa käyttää vain kasvot menosuuntaan olevilla matkustajaisiuimilla.
- Kun asennat Pebble Plusin, aseta vauvanistuin selkää menosuuntaan -asennossa matkustajan istuimelle. Ohjaa 2-pisteisen turvavyön kudosnauha vyöohjainten lävitse. (1,2)
- Lukitse 2-pisteisen turvavyön solki. (3)
- Ja kiristä 2-pisteinen turvavyö vetämällä kiristysahina ta. (4)
- Pebble Plusin kantokahvan on oltava pystyasennossa.
- Vyön solkea ei saa asettaa Pebble Plusin vyönohjaimen sisään. Muutoin turvakiinnitystä ei ole.
- Kun irrotat Cabrioixin, avaa 2-pisteisen turvavyön solki nostamalla soljen kieltä. (5)
- Ja poista 2-pisteisen turvavyön kudosnauha ohjaimilta. Varmista, ettei Pebble Plus putoa matkustajan istuimelta, kun avaat solkea.
- Pebble Plus san on pysyttävä vyötetynä lentokoneen istuimeen, silloinkin, kun siinä ei ole ketään.
- Pebble Plus saa käyttää vain lentoyhtiön valtuuttamalla lentokoneen istuimella.
- Älä asenna Pebble Plusiä turvatyynyn toiminta-alueelle.
- Matkustamohenkilöstön antamia ohjeita on noudatettava.
- Jos et noudata asennusta ja käyttöopasta, lapsesi turvallisuutta ei taata.

Kunnossapito-ohjeet

Pebble Plussan päällinen, tyyntynyt ja vyötyyny voidaan irrottaa niiden puhdistamiseksi. Ne kestävät konepesun.

- A Tapicerka (fabrick)
- B Wkładka dla noworodka baby-hug
- C Przycisk do zwalniania Pebble Plus z wózka spacerowego
- D Ergonomiczny uchwyt
- E Hak do przeprowadzenia barkowej części pasa samochodowego
- F Pasy barkowe uprząży z regulacją wysokości
- G Instrukcja
- H Schówek
- I Haczyk do zaczepiania daszka
- J Daszek przeciwsloneczny (zintegrowany)
- K Pałąk do przenoszenia
- L Schówek na daszek przeciwsloneczny
- M Przycisk regulacji ustawienia pałąka do przenoszenia
- N Pasy barkowe uprząży ze zdejmowanymi ochraniaczami
- O Hak do przeprowadzenia biodrowej części pasa samochodowego
- P Zamek pasów uprząży
- Q Pas krokowy uprząży z ochraniaczem
- R Pręty mocujące fotelik do podstawy
- S Pasek szybkiej regulacji uprząży

BEZPIECZEŃSTWO

Instrukcje ogólne

- Nie użytkować Pebble Plus przez okres dłuższy niż 10 lat.

Pebble Plus i dziecko

1. Sprawdzić, czy można wsunąć nie więcej niż jeden palec pod uprząż, w którą zapięte jest dziecko (1 cm). Jeśli luz wynosi więcej niż 1 cm, należy ściągnąć bardziej pas uprząży.
2. Korzystać z reduktora fotelika Pebble Plus tylko jeżeli pasy barkowe są w najniższym położeniu.

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie umieszczać Pebble Plus na podwyższeniu (np. na stole lub krześle).
- Fotelik Pebble Plus należy montować w samochodzie wyłącznie tyłem do kierunku jazdy.

Użytkowanie Pebble Plus w samochodzie

1. Korzystać tylko z siedzenia zwróconego do przodu, które jest wyposażone w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa zgodne z normą ECE R16.

2. Dopilnować, by klamra samochodowego pasa bezpieczeństwa była w linii prostej i pozostawała poniżej haka na pas fotelika Pebble Plus.
3. Samochodowy pas bezpieczeństwa powinien być naciągnięty i przeprowadzony przez wszystkie punkty fotelika oznaczone na niebiesko. Wskazówki prawidłowego montażu znajdują się w tej instrukcji oraz na naklejce na Pebble Plus.

Użytkowanie Pebble Plus w samolocie

- Instalacja fotelika Pebble Plus na siedzeniu w samolocie różni się od instalacji na siedzeniu samochodowym.
- Instalacja fotelika Pebble Plus za pomocą 2-punktowego pasa bezpieczeństwa jest dozwolona tylko podczas stosowania fotelika w samolocie.
- Fotelik samochodowy Pebble Plus wolno stosować tylko na siedzeniach pasażerskich skierowanych w stronę kierunku lotu.
- Wózek niemowlęcy Pebble Plus należy zamontować na fotelu pasażera w kierunku przeciwnym do kierunku lotu. Poprowadzić taśmę dwupunktowego pasa bezpieczeństwa przez prowadnice pasa. (1,2) Zablokować klamrę dwupunktowego pasa bezpieczeństwa. (3) Paskiem napinającym dociągnąć dwupunktowy pas bezpieczeństwa. (4)
- Uchwyt wózka Pebble Plus musi być w położeniu pionowym.
- Sprzączka pasa nie może znajdować się w obrębie prowadnicy fotelika Pebble Plus. W takim przypadku fotelik nie jest zamocowany w bezpieczny sposób.
- Aby wymontować wózek Pebble Plus, należy otworzyć klamrę dwupunktowego pasa bezpieczeństwa w odnośną dziwnicę klamry. (5) Zdjąć taśmę dwupunktowego pasa bezpieczeństwa z prowadnic. Podczas otwierania klamry należy uważać, aby wózek Pebble Plus nie spadł z fotela pasażera.
- Fotelik Pebble Plus musi pozostawać przypięty do siedzenia samolotowego, nawet wtedy, gdy nie jest zajęty.
- Fotelik Pebble Plus jest przeznaczony do użytkowania na siedzeniach samolotowych autoryzowanych przez linię lotniczą.
- Nie wolno montować wózka Pebble Plus w obszarze otwierania się poduszki powietrznej.
- Postępować zgodnie z instrukcjami personelu pokładowego.
- W przypadku nieprzestrzegania instrukcji instalacji i obsługi produkt nie gwarantuje bezpieczeństwa dziecka.

Instrukcje konserwacji

Tapicerkę, poduszki i ochraniacze można zdjąć, aby je wyczyścić. Można je prać w pralce.

- A Trekk (stoff)
- B Støttepute for nyfødt barn
- C Trykk på knappen for å løsne Pebble Plus fra vognen
- D Ergonomisk håndtak
- E Beltekroken til skulderdelen av beltet
- F Skulderbelter med høydejustering
- G Brukerhåndbok
- H Oppbevaringsrom
- I Liten krok for fastspenning av solseil
- J Solseil (innebygget)
- K Bærehåndtak
- L Lagringsklaff for solseil
- M Trykk på knappen for å justere bærehåndtak
- N Skulderbelter med avtagbare belteputer
- O Beltekrok for delen av beltet som går over fanget
- P Beltelås
- Q Skrittstropp med beltepute
- R Monteringsstolper for base
- S Beltestrammerrem

SIKKERHET

Generelle instruksjoner

- Ikke bruk Pebble Plus i mer enn ti år.

Pebble Plus og barnet ditt

1. Pass på at du ikke får plass til mer enn én finger mellom selen og barnet ditt (1 cm). Hvis mellomrommet er større enn 1 cm, skal selebeltet strammes ytterligere.
2. Bruk seteforminskeren til Pebble Plus kun når skulderbeltene er i den laveste posisjonen.

ADVARSEL:

- Ikke plasser Pebble Plus på en hevet overflate (for eksempel et bord eller en stol).
- Installer kun Pebble Plus bakovervendt i bilen.

Pebble Plus for bruk i bil

1. Bruk kun forovervendt sete utstyrt med 3-punkts sikkerhetsbelte som er i samsvar med standarden ECE R16.
2. Pass på at låsen på bilens sikkerhetsbelte holdes rett og sitter under beltekroken til bilsetet.

3. Bilens sikkerhetsbelte må tres stramt langs alle blå tegninger. For korrekt installasjon, se instruksjonene i denne håndboken samt klistremerket på siden av bilsetet.

Pebble Plus for bruk i fly

- Installasjon av Pebble Plus på et flysete er annerledes enn installasjonen på et bilsete.
- Installasjon av Pebble Plus med 2-punkts sikkerhetsbelte er kun tillatt når det brukes i et fly.
- I et fly kan Pebble Plus kun brukes på forovervendte passasjer seter.
- For å montere Pebble Plus, plasser barnesetet bakovervendt på passasjerselet. Tre reimen til det 2-punkts sikkerhetsbeltet gjennom belteføringene. (1,2) Lås spennen på det 2-punkts sikkerhetsbeltet. (3) Og stram til 2-punktsbeltet ved å dra i strammebåndet. (4)
- Håndtaket til Pebble Plus må være i oppreist posisjon.
- Beltelåsen må ikke plasseres inne i belteguidene til Pebble Plus. Ellers vil ikke festet være trygt.
- For å demontere Pebble Plus, åpne spennen til det 2-punkts sikkerhetsbeltet ved å løfte spennens åpningsmekanisme. (5) Og fjern reimen til det 2-punkts sikkerhetsbeltet fra føringene. Pass på at Pebble Plus ikke faller fra passasjerselet når spennen åpnes.
- Pebble Plus skal hele tiden være festet til flysetet, selv når det ikke er i bruk.
- Pebble Plus skal kun brukes på flyseter godkjent av flyselskapet.
- Ikke monter Pebble Plus i området der kollisjonsputer kan utløses.
- Kabinpersonalets anvisninger må følges.
- Sikkerheten til barnet ditt kan ikke garanteres dersom instruksjoner for installasjon og bruk ikke følges.

Vedlikehold

Trekket, putene og belteputene til Pebble Plus kan fjernes for rengjøring. De kan vaskes i maskin.

- A Чехол (ткань)
- B Поддерживающая подушка для новорожденного ребенка
- C Кнопка для отсоединения сиденья Pebble Plus из коляски
- D Эргономическая рукоятка
- E Крюк для плечевой части ремня
- F Плечевые ремни для регулировки высоты
- G Руководство по эксплуатации
- H Отсек для хранения
- I Малый крюк для защелкивания солнцезащитного навеса
- J Солнцезащитный навес (встроенный)
- K Рукоятка для переноса
- L Откидной отсек для хранения солнцезащитного навеса
- M Кнопка регулировки ручки для переноса
- N Плечевые ремни со съёмными подкладками
- O Ременной крюк для коленной части ремня
- P Пряжка ремня
- Q Паховая ляжка с ременной подкладкой
- R Монтажные планки для основания
- S Лямка натяжителя ремня

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие инструкции

- Не используйте автокресло Pebble Plus на протяжении более 10 лет.

Автокресло Pebble Plus и ваш ребенок

1. Убедитесь в том, что между страховочным ремнем и ребенком имеется зазор размером не более одного пальца (1 см). Если имеется зазор более 1 см, затяните страховочный ремень туже.
2. Используйте переходное отделение для уменьшения размера кресла Pebble Plus только при условии, что плечевые ремни находятся в самом нижнем положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никогда не ставьте автокресло Pebble Plus на неподнятую поверхность (например, стол или кресло).
- Устанавливайте автокресло Pebble Plus в автомобиле только в положении лицом назад.

Использование автокресла Pebble Plus в автомобиле

1. Допускается использовать только сиденье, расположенное лицом вперед, оснащенное 3-точечным ремнем безопасности, соответствующим стандарту ECE R16.
2. Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля проходит по прямой линии и все время остается ниже крюка ремня автокресла.
3. Ремень безопасности автомобиля должен туго охватывать автокресло и проходить вдоль голубых меток. Для надлежащей установки сверяйтесь с инструкцией, приведенной в настоящей руководстве, и наклейкой, расположенной на боковой поверхности автокресла Pebble Plus.

Автокресло Pebble Plus в самолетах

- Установка автокресла Pebble Plus в самолете отличается от установки на сиденье автомобиля.
- Установка детского автокресла Pebble Plus с двухточечным ремнем безопасности допускается только при его использовании в самолете.
- В самолете автокресло Pebble Plus может использоваться только на пассажирских сиденьях, расположенных в положении направления движения.
- Устанавливайте автокресло Pebble Plus на пассажирском сиденье в положение лицом назад. Проведите 2-точковый ремень безопасности сквозь направляющие для ремня. (1,2).
- Зафиксируйте пряжку 2-точкового ремня безопасности (3).
- Затем затяните 2-точковый ремень безопасности, потянув за ляжку для затяжки. (4).

- Ручка Pebble Plus должна находиться в вертикальном положении.
- Пряжка ремня не должна располагаться внутри направляющей ремня автокресла Pebble Plus. В противном случае не будет обеспечено безопасное крепление.
- Чтобы снять Pebble Plus, отстегните пряжку 2-точкового ремня безопасности, подняв рычаг пряжки. (5)
Выньте 2-точковый ремень безопасности из направляющих для ремня. Следите за тем, чтобы автокресло Pebble Plus не выпало из пассажирского сиденья при открытии пряжки.
- Автокресло Pebble Plus должно оставаться закрепленным ремнем на сиденье самолета даже, если в нем нет ребенка.
- Автокресло Pebble Plus предназначено только для использования на сиденье самолета, утвержденном для этой цели авиалинией.
- Не устанавливайте Pebble Plus в зоне действия подушки безопасности.
- Всегда следуйте инструкциям бортпроводников.
- Безопасность вашего ребенка в случае несоблюдения инструкций по установке и требований руководства по эксплуатации не может быть гарантирована.

Уход

Чехол, подушки и подкладки под ремни автокресла могут быть сняты для выполнения чистки. Допускается их стирка в стиральной машине.

- A Kılıf (kumaş)
- B Bebeği saran iç dolgu
- C Pebble Plus ürününü çocuk koltuğundan çıkarmak için düğme
- D Ergonomik tutamaç
- E Kayışın omuz kısmı için kemer bağlantısı
- F Omuz kayışları için yükseklik ayarı
- G Kullanım talimatı
- H Saklama bölmesi
- I Gölgelik takmak için küçük bağlantı
- J Gölgelik (yerleşik)
- K Taşıma kolu
- L Gölgelik için saklama gözü
- M Taşıma kolunun ayarlanması için düğme
- N Çıkarılabilir kayış yastıklarına sahip omuz kayışları
- O Kayışın diz kısmı için kemer bağlantısı
- P Kemer tokası
- Q Kayış yastıklarına sahip kasık kemeri
- R Taban için montaj çubukları
- S Gerdirme kayışı

GÜVENLİK

Genel talimatlar

- 10 yaşından büyük çocuklar için Pebble Plus ürününü kullanmayın.

Pebble Plus ve bebeğiniz

1. Kemer ile bebeğiniz arasında bir parmaktan (1 cm) fazla boşluk kalmadığından emin olun. 1 cm'den fazla boşluk varsa kemeri biraz daha sıkın.
2. Koltuk küçültücünün sadece en alt ayarda olması durumunda Pebble Plus koltuk kullanınız.

UYARI:

- Pebble Plus ürününü asla yüksek bir zemin üzerine koymayın (örneğin masa veya sandalye).
- Pebble Plus ürününü yalnızca arkaya bakacak şekilde takın.

Pebble Plus ürününün araç içi kullanımı

1. 3 noktalı emniyet kemeri ile sabitlenmiş, ECE R16 standardına uygun ve öne bakan bir koltuk kullanın.

2. Araç emniyet kemerinin düz bir çizgi halinde olduğundan ve Pebble Plus kayış bağlantısının altında kaldığından emin olun.
3. Araç emniyet kemeri, tüm mavi işaretler boyunca sıkı bir şekilde gerdirilmelidir. Düzgün bir şekilde yerleştirmek için, bu kılavuzda ve Pebble Plus ürününün yan tarafındaki etiketin üzerinde bulunan talimatları izleyin.

Pebble Plus ürününün uçakta kullanımı

- Pebble Plus ürününün uçak koltuğunda kullanımı, otomobille kullanımandan farklıdır.
- Pebble Plus ürününü uçakta yalnızca 2 noktalı emniyet kemeri ile birlikte kullanabilirsiniz.
- Uçak içerisinde Pebble Plus, yalnızca ileriye bakan koltuklarda kullanılabilir.
- Pebble Plus'ı yerleştirmek için, çocuk taşıyıcısı arkaya doğru bakacak şekilde yolcu koltuğuna yerleştirin.
- 2 noktalı emniyet kemerinin kayışını kemer kılavuzlarından geçirin. (1,2)
- 2 noktalı emniyet kemerinin tokasını kilitleyin. (3)
- 2 noktalı emniyet kemerini sıkma kayışını çekerek sıkın. (4)
- Pebble Plus'ın tutma kolu dik konumda olmalıdır.
- Kemer tokası, Pebble Plus kemer muhafazası içerisine yerleştirilmelidir. Aksi takdirde güvenli bir bağlantı gerçekleştirilemez.
- Pebble Plus'ı çıkarmak için, 2 noktalı emniyet kemerinin tokasını, tokanın açma mandalını kaldırarak açın. (5)
- 2 noktalı emniyet kemerinin kayışını kemer kılavuzlarından çıkarın. Pebble Plus'ın toka açıldığında yolcu koltuğundan düşmesine dikkat edin.
- Pebble Plus, üzerinde bebek yokken bile uçak koltuğunda kemer takılı şekilde kalmalıdır.
- Pebble Plus, yalnızca hava yolu şirketi tarafından izin verilen koltuklarda kullanılabilir.
- Pebble Plus'ı hava yastığının açıldığı bölgeye yerleştirmeyin.
- Kabin ekibinin talimatlarına uyulmalıdır.
- Kurulum ve kullanım talimatlarınıza uymadığınız durumlarda çocuğunuzun güvenliği garanti edilmez

Bakım

Pebble Plus ürününün kılıfı, menderleri ve kayış yastıkları temizlenmek üzere çıkarılabilir. Bu parçalar makinede yıkanabilir. Esnek plastik kenar su, sabun ve yumuşak bir bezle silinerek temizlenebilir.

- A Navlaka (tkanina)
- B Jastuk za oslonac za novorođenče
- C Gumb na pritisak za otpuštanje sjedalice Pebble Plus iz kolica
- D Ergonomska ručka
- E Kuka za pojas za rameni dio pojasa
- F Podešavanje visine ramenih pojaseva
- G Priručnik s uputama
- H Pretinac za spremanje
- I Mala kuka za pričvršćivanje zaštite od sunca
- J Zaštita od sunca (ugrađeno)
- K Ručka za nošenje
- L Preklop za spremanje zaštite od sunca
- M Gumb na pritisak za podešavanje ručke za nošenje
- N Rameni pojasevi s odvojljivim jastučićima za pojaseve
- O Kuka za pojas za dio pojasa za krilo
- P Kopčica za pojas
- Q Remen za prepone s jastučićem za pojas
- R Šipke za postavljanje baze
- S Remen za zatezanje pojaseva

SIGURNOST

Opće upute

- Ne upotrebljavajte Pebble Plus duže od 10 godina.

Pebble Plus i vaše dijete

- 1. Osigurajte da se između pojasa i djeteta ne može ugurati više od debljine jednog prsta (1 cm). Ako je razmak veći od 1 cm, još zategnite pojaseve.
- 2. Umetak za sjedalicu Pebble Plus koristite samo kada su pojasevi za ramena u najnižem položaju.

UPOZORENJE:

- Nikada ne stavljajte Pebble Plus na uzdignutu površinu (kao što su stol ili stolica).
- Pebble Plus postavite u vozilu usmjerenu prema unatrag.

Upotreba sjedalice Pebble Plus u automobilu

1. Koristite se samo sjedalom usmjerenim prema naprijed koje je postavljeno sa sigurnosnim pojansom u tri točke koje je u skladu s normom ECE R16.
2. Provjerite je li kopčica sigurnosnog pojasa postavljena u ravnoj liniji ili je ispod kuke za pojas na sjedalicu.

3. Sigurnosni pojas automobila mora imati čvrsti navoj duž svih plavih oznaka. Ispravno postavljanje provjerite u uputama u ovom priručniku i na naljepnici na bočnoj strani sjedalice.

Pebble Plus u zrakoplovima

- Postavljanje sjedalice Pebble Plus na zrakoplovno sjedalo razlikuje se od postavljanja na automobilsko sjedalo.
- Postavljanje sjedalice Pebble Plus sa sigurnosnim pojansom s dvije točke dozvoljeno je samo pri upotrebi u zrakoplovu.
- Pebble Plus se u zrakoplovu može upotrebljavati samo na putničkim sjedalima okrenutima prema naprijed.
- Za instalaciju nosiljke za bebe Pebble Plus nosiljku smjestite na putničko sjedalo tako da je usmjerena unatrag. Provucite traku sigurnosnog pojasa s dvije točke vezanja kroz vodilice za pojas. (1,2)
- Zakopčajte kopču sigurnosnog pojasa s dvije točke vezanja. (3)
- Zatim zategnite sigurnosni pojas s dvije točke vezanja povlačeći traku za učvršćivanje. (4)
- Rubčica nosiljke Pebble Plus mora biti u ispravnom položaju.
- Kopčica za pojas ne smije biti postavljena unutar vodilica za pojas sjedalice Pebble Plus. U suprotnom neće biti sigurno pričvršćeno.
- Za deinstalaciju nosiljke Pebble Plus otvorite kopču sigurnosnog pojasa s dvije točke vezanja podižući ručicu kopče. (5)
- Zatim uklonite traku sigurnosnog pojasa s dvije točke vezanja iz vodilica. Budite pažljivi da nosiljka Pebble Plus ne padne s putničkog sjedala prilikom otkopčavanja kopče.
- Pebble Plus mora oštati vezana pojansom za zrakoplovno sjedalo, čak i ako nije zatezuto.
- Pebble Plus namijenjena je samo za upotrebu na zrakoplovnom sjedalu koje je odobrila zrakoplovna kompanija.
- Ne instalirajte nosiljku Pebble Plus u prostorima u kojima su aktivirani zračni jastuci.
- Obavezno slijedite upute kabinskog osoblja.
- Ne jamči se sigurnost vašeg djeteta u slučaju nepoštovanja priručnika za postavljanje i upute.

Upute za održavanje

Navlaka, jastuci i jastučići za pojaseve sjedalice mogu se ukloniti radi čišćenja. Mogu se strojno oprati.

- A Poťah (tkanina)
- B Podporný vankúš pre novorodenca
- C Tlačidlo na uvoľnenie Pebble Plus z kočička
- D Ergonomická rukoväť
- E Spona pre ramenné popruhy
- F Nastaviteľné ramenné popruhy
- G Návod na použitie
- H Úložný priestor
- I Háčik na upevnenie protislnečnej striešky
- J Protislnečná strieška (vstavaná)
- K Rukoväť na prenášanie
- L Miesto na uskladnenie protislnečnej striešky
- M Tlačidlo pre nastavenie držadla
- N Ramenné popruhy s odnímateľnými vankúšikmi
- O Spona pre brušnú časť pásu
- P Spona
- Q Medzižobný popruh s vankúšikom
- R Montážne tyče pre základňu
- S Napínadlo remeňov popruhu

BEZPEČNOSŤ

Všeobecné pokyny

- Pebble Plus nepoužívajte dlhšie ako 10 rokov.

Pebble Plus a vaše dieťa

1. Uistite sa, že medzi bezpečnostnými pásmi a vašim dieťaťom nie je väčší priestor ako 1 cm. Ak je priestor väčší ako 1 cm, utiahnite ochranné pásy.
2. Zmenšovaciu vložku sedačky Pebble Plus používajte iba vtedy, keď sú ramenné pásy v najnižšej polohe.

VAROVANIE:

- Nikdy neumiestňujte Pebble Plus na vyvýšené miesto (ako napríklad stôl alebo stolička).
- Sedačku Pebble Plus v aute umiestnite len v prismsere.

Použitie Pebble Plus v aute

1. V smere jazdy používajte len také sedačky, ktoré sú vybavené trojbodovým bezpečnostným pásmom, ktorý je v súlade s normou ECE R16.

2. Uistite sa, že spona bezpečnostného pásu autosedačky je v priamej línii a zostáva pod háčikom spájajúcim.
3. Bezpečnostný pás auta sa upevní tesne pozdĺž všetkých modrých znakov. Pre správnu inštaláciu si prečítajte tento návod na použitie a nálepku na boku.

Autosedačka Pebble Plus v lietadlách

- Inštalácia Pebble Plus na sedadlo lietadla sa líši od inštalácie na sedadlo auta.
- Inštalácia Pebble Plus dvojbodovým bezpečnostným pásmom je povolená len v lietadle.
- V lietadle môže byť Pebble Plus použitá len na sedadlách v smere jazdy.
- Detskú autosedačku Pebble Plus umiestnite na sedadlo spolujazdca proti smeru jazdy.
- Vedte 2-bodový bezpečnostný pás cez vodiace drážky na pás. (1, 2)
- Zaistite sponu 2-bodového bezpečnostného pásu. (3)
- A utiahnite 2-bodový bezpečnostný pás potiahnutím úťahovacieho pásu. (4)
- Rukoväť sedačky Pebble Plus musí byť vo zvislej polohe.
- Spona nesmie byť umiestnená na páse vedúcom z Pebble Plus, v opačnom prípade uchytenie nie je bezpečné.
- Ak chcete vybrať sedačku Pebble Plus, otvorte sponu 2-bodového bezpečnostného pásu nadvihnutím rukoväte spony. (5)

- A vyberte 2-bodový bezpečnostný pás z vodiacich drážok. Pri otváraní spony dajte na to, aby sedačka Pebble Plus nespadla zo sedadla spolujazdca.
- Pebble Plus musí zostať pripútaná na sedadlo lietadla, aj keď je prázdna.
 - Pebble Plus je možné použiť len na takom sedadle lietadla, ktoré na to určila letecká spoločnosť.
 - Neumiestňujte sedačku Pebble Plus v oblasti vystrelenia airbagov.
 - Je potrebné dodržiavať pokyny posádky.
 - Bezpečnosť vášho dieťaťa nie je zaručená, ak nedodržíte všetky pokyny a návod na použitie.

Pokyny pre údržbu

Poťah, vankúše a vankúšiky na popruhoch Pebble Plus sú odnímateľné, aby ich bolo možné vyčistiť. Je možné prať ich v práčke.

- A Калъфка (от плат)
- B Подпорна възглавничка за новородени
- C Бутон за освобождаване на Pebble Plus от детската количка
- D Ергономична дръжка
- E Кука за раменната част на колана на автомобилa
- F Приспособление за регулиране на височината на раменните колани
- G Упътване за употреба
- H Отделение за съхранение
- I Малка кукичка за закрепване на сеничка
- J Сеничка (вграден)
- K Дръжка за носене
- L Отделение за прибиране на сеничка
- M Бутон за регулиране на дръжката за носене
- N Раменни колани със сменяеми меки подложки
- O Водач за поясната част на колана на автомобилa
- P Закопчалка за колана
- Q Долна кашика с мека подложка
- R Елементи за монтиране на основата
- S Кашика за затягане на колана

БЕЗОПАСНОСТ

Общи указания

- Не използвайте Pebble Plus в продължение на повече от 10 години.

Pebble Plus и Вашето бебе

1. Уверете се, че между обезопасителния колан и бебето има най-много един пръст разстояние (1 см). Ако разстоянието е по-голямо от 1 см, затегнете допълнително обезопасителния колан.
2. Използвайте редуктора на седалката на Pebble Plus само когато раменните колани са в най-ниска позиция.

ВНИМАНИЕ:

- Никога не поставяйте Pebble Plus върху повдигната повърхност (напр. стол или маса).
- Винаги монтирайте столчето Pebble Plus обърнато назад в автомобилa.

Използване на Pebble Plus в автомобил

1. Винаги използвайте седалка, обърната напред, която е снабдена с 3-точков обезопасителен колан, който отговаря на стандарт ECE R16.

2. Уверете се, че закопчалката на обезопасителния колан на автомобилa е в права линия и се намира под водача за колана на автомобилa.
3. Обезопасителният колан на автомобилa трябва да бъде опънат по всички сини маркировки. За правилно монтиране проверете указанията в това упътване и на стикера отстранен на Pebble Plus.

Pebble Plus в самолети

- Монтирането на Pebble Plus с 2-точков обезопасителен колан е позволено само при използване в самолет.
- В самолет Pebble Plus може да се използва само в обърнати напред пътнически седалки.
- За да монтирате Pebble Plus, поставете столчето за детето с лице назад на седалката за пътници. Прокарайте лентата на 2-точковия предпазен колан през водачите на колана. (1,2) Заклучете катарамата на 2-точковия предпазен колан. (3)

И затегнете 2-точковия предпазен колан като издръпате затягащата кашика. (4)

- Дръжката на Pebble Plus трябва да е в изправено положение.
- Закопчалката на колана не трябва да бъде поставена във водачите за колана на автомобилa на Pebble Plus. В противен случай няма да се осъществи безопасно прикрепване.
- За да демонтирате Pebble Plus, отворете катарамата на 2-точковия предпазен колан, като повдигнете лоста на катарамата. (5)

И отстранете лентата на 2-точковия предпазен колан от водачите. Внимавайте Pebble Plus да не падне от седалката за пътници, когато отворите катарамата.

- Pebble Plus трябва да остане пристегнато с обезопасителния колан на самолетната седалка дори когато не се използва.
- Pebble Plus може да се използва само в самолетни седалки, разрешени за монтиране на детско столче от самолетната компания.
- Не монтирайте Pebble Plus в зоната на разгръщане на въздушна възглавничка.
- Трябва да се следват указанията на стюарда.
- Безопасността на Вашето дете не е гарантирана, ако не се спазват указанията за монтаж и употреба.

Поддържане

Калъфката, възглавничките и подложките на коланите на столчето за кола могат да се свалят, за да бъдат почиствени. Те могат да се перат в пералня.

- A Чохол (тканина)
- B Підтримуюча подушка для новонародженої дитини
- C Кнопка для від'єднання сидіння Pebble Plus від візка
- D Ергономічна рукоятка
- E Крюк для плечової частини ременя
- F Плечові реміні для регулювання висоти
- G Керівництво з експлуатації
- H Відсік для зберігання
- I Малий гак для прикріплення сонцезахисного навісу
- J Сонцезахисний навіс (вбудований)
- K Рукоятка для перенесення
- L Відкидний відсік для зберігання сонцезахисного навісу
- M Кнопка регулювання ручки для перенесення
- N Плечові реміні зі знімними підкладками
- O Ремінний гак для колінної частини ременя
- P Пряжка ременя
- Q Пахова лямка з підкладкою ременя
- R Монтажні планки для основи
- S Лямка натягувача ременя

Безпека

Загальні інструкції

- Не використовуйте автокрісло Pebble Plus протягом більше 10 років.

Автокрісло Pebble Plus і ваша дитина

1. Переконайтеся у тому, що між страховальним ременем і дитиною є просвіт розміром не більше одного пальця (1 см). Якщо просвіт становить більше 1 см, затягніть страховальний ремінь тугіше.
2. Використовуйте перехідне відділення для зменшення розміру крісла Pebble Plus тільки за умови, що плечові реміні знаходяться в самому нижньому положенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не ставте автокрісло Pebble Plus на піднесену поверхню (наприклад, стіл або крісло).

- Встановлюйте автокрісло Pebble Plus в автомобілі тільки в положенні спиною до напрямку руху

Використання автокрісла Pebble Plus в автомобілі

1. Допускається використовувати тільки сидіння, що розташовані обличчям вперед, оснащені 3-точковим ременем безпеки, що відповідає стандарту ECE R16.
2. Переконайтеся, що пряжка ременя безпеки автомобіля проходить по прямій лінії і весь час залишається у положенні нижче гака ременя автокрісла.
3. Ремінь безпеки автомобіля повинен туго охоплювати автокрісло і проходити вздовж блакитних міток. Для належного встановлення звертайтеся з інструкцією, наведеною в цьому посібнику, і наклейкою, розташованою на бічній поверхні автокрісла Pebble Plus.

Крісло Pebble Plus в літаках

- Встановлення крісла Pebble Plus в літаку відрізняється від встановлення на сидінні автомобіля.
- Встановлення дитячого автокрісла Pebble Plus із двухточечним ременем безпеки допускається тільки при його використанні в літаку.
- У літаку автокрісло Pebble Plus може використовуватися лише на пасажирських сидіннях, розташованих у положенні напрямку руху.
- Встановлюйте автокрісло Pebble Plus на пасажирському сидінні у положенні обличчям назад. Проведіть 2-точковий ремінь безпеки кризь направляючі для ременя. (1,2). Зафіксуйте пряжку 2-точкового ременя безпеки (3).
- Потім затягніть 2-точковий ремінь безпеки, потягнувши за лямку для затягування. (4).
- Ручка Pebble Plus повинна перебувати у вертикальному положенні.
- Пряжка ременя не повинна розташовуватися всередині направляючої ременя автокрісла Pebble Plus. В іншому разі не буде гарантовано безпечне кріплення.

- Щоб зняти Pebble Plus, відстебніть пряжку 2-точкового ременя безпеки, піднявши важіль пряжки. (5)
- Вийміть 2-точкових ремень безпеки з направляючих для ременя. Слідкуйте за тим, щоб автокрісло Pebble Plus не випало із пасажирського сидіння при відкритті пряжки.
- Автокрісло Pebble Plus має залишатися закріпленим ременем на сидінні літака навіть, якщо у ньому немає дитини.
 - Автокрісло Pebble Plus призначене лише для використання на сидінні літака, затверженому для цієї мети авіалінійю.
 - Не встановлюйте Pebble Plus в зоні дії подушки безпеки.
 - Завжди дотримуйтесь інструкцій бортпровідників.
 - У разі недотримання інструкцій по встановленню і вимог керівництва з експлуатації безпека вашої дитини не може бути гарантована.

Догляд

Чохол, подушки і підкладки під ремені автокрісла можуть бути зняті для виконання чистки. Допускається їх прання у пральній машині.

- A Huzat (szövet)
- B Támaszpárna újszülött számára
- C Nyomógomb a Pebble Plus babakocsiból való kioldásához
- D Ergonomikus fogantyú
- E Övvezető az öv vállrészéhez
- F Vállövekhez magasságállítás
- G Használati kézikönyv
- H Tárolórész
- I Apró horog a naptető beakasztásához
- J Naptető (beépített)
- K Hordozó fogantyú
- L Naptető tároló hajtókája
- M Nyomógomb a hordozó fogantyú állításához
- N Vállövek eltávolítható övpárnákkal
- O Övvezető az öv derékrészéhez
- P Övcsat
- Q Derékheveder övpárnával
- R Rögzítősínek az alaphoz történő rögzítéshez
- S Övfelező heveder

BIZTONSÁG

Pebble Plus általános utasítások

- Ne használja a Pebble Plus-t 10 évnél hosszabb ideig.

Pebble Plus és kisgyermek

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az öv és a kisgyermek közé maximum egy ujj fér be (1 cm). 1 cm-nél nagyobb távolság esetén szorítsa meg jobban az övet.
2. A Pebble Plus ülésszükítójét csak akkor használja, amikor a pánt a legalacsonyabb helyzetben van.

FIGYELEM:

- Soha ne helyezze a Pebble Plus magas felületre (például asztalra vagy székre).
- A Pebble Plus kizárólag menetiránynak háttal szerelje be az autóbá.

Pebble Plus car use

1. Kizárólag olyan, menetiránnyal szemben lévő ülésre szerelje fel a terméket, amely az ECE R16 szabványnak megfelelő hárompontos biztonsági övvel rendelkezik.

2. Bizonyosodjon meg arról, hogy az autó biztonsági öve egyenes vonalban fut, és a Pebble Plus övvezetője alatt marad.

3. Az autó biztonsági övét szorosan az összes kék jelzés mentén kell elhelyezni. A megfelelő beszerelés tekintetében tájékozódjon jelen kézikönyv utasításairól, illetve a Pebble Plus oldalán látható címkéiből.

Pebble Plus repülőgépeken

- A Pebble Plus repülőgépülésbe szerelésének lépései különböznek az autósülésbe szerelés lépéseitől.
 - A Pebble Plus kétpontos biztonsági övvel való beszerelése kizárólag repülőgépen való használat esetén megengedett.
 - Repülőgépen a Pebble Plus kizárólag menetiránnyal szemben lévő utasüléseken használható.
 - A Pebble Plus telepítéséhez szerelje a babahordozót hátrafelé mutató irányba az utasülésre.
- Vezesse a 2 pontos biztonsági öv hevedert az övvezetőkön keresztül. (1, 2)
- Zárja a 2 pontos biztonsági öv csatját. (3)
- Majd szorítsa meg a 2 pontos biztonsági övet meghúzával a szorítóhevedert. (4)
- A Pebble Plus fogantyújának felfelé kell néznie.
 - Az övet tilos a Pebble Plus övvezetőin belül elhelyezni. Így nem kivitelezhető a biztos rögzítés.
 - Pebble Plus eltávolításához nyissa a 2 pontos biztonsági öv csatját megemelve a csat karját. (5)
 - Majd távolítsa el a 2 pontos biztonsági öv hevederét a vezetőkből. Bizonyosodjon meg arról, hogy a Pebble Plus nem esik le az utasülésről a csat nyitáskor.
 - Ne kapcsolja ki a Pebble Plus rögzítő biztonsági övet akkor sem, ha az ülés üresen marad.
 - A Pebble Plus kizárólag a légítársaság által engedélyezett repülőgépülésen használható.
 - Ne telepítse a Pebble Plus terméket olyan területre, ahol légszák nyílnak.
 - Kövesse a fedélzeti személyzet utasításait.
 - Amennyiben nem tesz eleget a beszerelési és használati kézikönyvben található utasításoknak, gyermeke biztonsága nem garantálható.

Ápolás

A termék huzata, párnázata és övpárnái eltávolíthatók tisztítás céljából. Gépben moshatók.

- A Prekrivalo (tkanina)
- B Podporna blazina za novorojenčka.
- C Pritisna tipka za snetje otroškega sedeža z otroškega vozička
- D Ergonomska ročica
- E Kljuka za ramenski del pasu
- F Po višini nastavljiva ramenska pasa
- G Navodila za uporabo
- H Predal za shranjevanje
- I Majhna kljuka za spenjanje senčnika
- J Senčnik (vgrajen)
- K Ročka za nošenje
- L Žep za shranjevanje senčnika
- M Pritisna tipka za prilagoditev ročke za nošenje
- N Ramenski pasovi s snemljivimi blazinicami
- O Kljuka za trebušni predel pasu
- P Sponka za pas
- Q Oblazinjen mednožni trak
- R Namestitvene letvice za bazo
- S Trak napenjalnika pasu

VARNOST

Splošna navodila za otroški sedež Pebble Plus

- Otroškega sedeža Pebble Plus ne uporabljajte več kot 10 let.

Pebble Plus in vaš otrok

1. Prepričajte se, da med varnostni pas in otrokom ne morete vstaviti več kot enega prsta (1 cm). Če je med njima več kot 1 cm prostora, zategnite varnostni pas.
2. Uporabljajte le reductor sedeža Pebble Plus, kadar sta ramenska trakova v najnižjem položaju.

OPOZORILO:

- Nikoli ne postavljajte otroški sedež Pebble Plus na dvignjeno površino (kot sta miza ali stol).
- V avtomobilu morate otroški sedež Pebble Plus montirati usmerjen nazaj.

Uporaba otroškega sedeža Pebble Plus v avtomobilu

1. Uporabljajte samo naprej usmerjen sedež, ki je opremljen s 3-točkovnim varnostnim pasom in je v skladu z določili standarda ECE R16.

2. Sponka varnostnega pasu mora biti v ravni liniji in pod kljuko za pas na otroškem sedežu Pebble Plus.

3. Avtomobilski varnostni pas mora biti speljan tesno vzdolž vseh modrih oznak. Za pravilno montažo glejte navodila v tem priročniku in nalepko na notranji strani otroškega sedeža Pebble Plus.

Pebble Plus v letalih

- Namestitev otroškega sedeža Pebble Plus na letalski sedež se razlikuje od namestitve sedeža na avtomobilski sedež.
- Namestitev otroškega sedeža Pebble Plus z 2-točkovnim varnostnim pasom je dovoljena samo pri uporabi v letalu.
- V letalu lahko otroški sedež Pebble Plus uporabljate samo na potniških sedežih, ki so usmerjeni naprej.
- Ob namestitvi izdelka Pebble Plus košaro za dojenčka postavite, tako da je obrnjena nazaj na sovoznikovem sedežu. Trakove 2-točkovnega varnostnega pasu prevlecite skozi vodila za pas. (1,2)
- Pripnite zaponko 2-točkovnega varnostnega pasu, (3)
- Zategnite 2-točkovni varnostni pas, tako da povlečete napenjalni jermen. (4)
- Ročaj izdelka Pebble Plus mora biti v pokončnem položaju.
- Sponka na pasu ne sme biti postavljena znotraj vodila za pas na otroškem sedežu Pebble Plus. V nasprotnem primeru sedež ne bo varno pritrjen.
- Če izdelke Pebble Plus želite sneti, sprostite zaponko 2-točkovnega varnostnega pasu, tako da povlečete vzvod zaponke. (5)
- Odstranite trakove 2-točkovnega varnostnega pasu iz vodil za pas. Zagotovite, da izdelek Pebble Plus ne pade dol s sovoznikovega sedeža, ko sprostite zaponko.
- Otroški sedež Pebble Plus mora ostati pripasan na letalski sedež, tudi če ni zaseden.
- Pebble Plus lahko uporabljate samo na letalskih sedežih, ki jih je odobril letalski prevoznik.
- Izdelka Pebble Plus ne postavite na mesto aktiviranja zračne blazine.
- Treba je upoštevati navodila kabinskega osebja.
- V primeru, da ne upoštevate navodil za namestitev in uporabo, varnost vašega otroka ni zagotovljena.

Nega

Prekrivalo, blazine in blazinice pasa otroškega sedeža Pebble Plus lahko odstranite v primeru čiščenja. Lahko jih operete v pralnem stroju.

- A Katteriie
- B Tugipolster vastündinule
- C Nupp turvahälli Pebble Plus eemaldamiseks jalutuskärust
- D Ergonoomiline sang
- E Turvavöö õlaosa suunaja
- F Õlarihmade kõrguse reguleerimine
- G Kasutusjuhend
- H Tasku
- I Väike kinnitusaas päikesevarju kinnitamiseks
- J Päikesevari (konstruktsiooni osa)
- K Kandesang
- L Päikesevarju hoiutasku
- M Kandesanga reguleerimise nupp
- N Eemaldatavate polstritega õlarihmad
- O Turvavöö süleosa suunaja
- P Rihmapannal
- Q Polstriga jalgevahepaal
- R Aluse paigaldusvardad
- S Rihmapingutuspaal

TURVALISUS

Üldjuhised

- Turvahälli Pebble Plus ei tohi kasutada kauem kui 10 aastat.

Pebble Plus ja teie beebi

1. Veenduge, et rihmade ja beebi vahele mahub ainult üks sõrm (1 cm). Kui ruumi on üle 1 cm, pingutage kinnitusrihma.
2. Kasutage Pebble Plusi tooli siseistet ainult siis, kui õlarihmad on kõige alumises asendis.

HOIATUS:

- ärge kunagi asetage Pebble Plusi kõrgemale pinnale (nagu näiteks laud või tool);
- turvahälli Pebble Plus tuleb autosse paigaldada vaatega tahapoole.

Pebble Plusi kasutamine autos

1. Kasutage ainult ettevaatega istmel, kus peab olema 3-punkti turvavöö, mis vastab standardile ECE R16.

2. Veenduge, et auto turvavöö kulgeb sirgelt ning püsib turvahälli oleva turvavöösuunaja all.
3. Auto turvavöö peab kulgema tihkelt mööda kõiki sinise märgistusega alasid. Nüuetekohase paigaldamise tagamiseks vt vastavaid juhiseid kasutusjuhendis ning kleebist turvahälli Pebble Plus küljel.

Turvahäll Pebble Plus lennukis

- Turvahäll Pebble Plus paigaldatakse lennukiistmele teisi kui autoistmele.
- Turvahälli Pebble Plus võib 2-punkti turvavööga kinnitada ainult lennukis.
- Lennukis tohib turvahälli Pebble Plus kasutada ainult ettevaatega istmetel.
- Pebble Plus'i paigaldamiseks asetage imiku turvatool reisijaistmele, suunaga tahapoole.

Viige 2-osaline turvavöö läbi vööjuhikute. (1, 2)

Lukustage 2-osaline turvavöö pannal. (3)

Seejärel pingutage 2-osalist turvavööd, seda pingutusrihmast tõmmates. (4)

- Pebble Plus'i käepide peab olema püstiasendis.
- Rihmapannalt ei tohi paigutada turvahälli Pebble Plus rihmasuunajatesse. Vastasel korral turvakinnitus puudub.
- Pebble Plus'i eemaldamiseks tõstke 2-osalise turvavöö pandia lukustuskangi ja avage see. (5)
- Eemaldage 2-osaline turvavöö vööjuhikutest.
- Lukustuse avamiseks veenduge, et Pebble Plus ei kukuks reisijaistmelt maha.
- Turvahäll Pebble Plus peab olema lennuki istmele turvavööga kinnitatud ka siis, kui last turvahällis pole.
- Turvahälli Pebble Plus tohib kasutada ainult lennufirma poolt lubatud istmetel.
- Ärge paigaldage Pebble Plus'i turvapadja avanemise alale.
- Järgima peab kabiinipersonali juhiseid.
- Kui paigaldamis- ja kasutamisujuhised ei järgita, ei ole lapse turvalisus tagatud.

Hooldus

Turvahälli Pebble Plus katteriide, polstrid ja rihmapolstrid saab puhastamiseks ära võtta. Neid võib pesta pesumasinas.

- A Potah (tkanina)
- B Podkládací polštářek pro novorozence
- C Tlačítko pro uvolnění autosedačky Pebble Plus z kočárku
- D Ergonomicky tvarované madlo
- E Háček pro ramenní část pásu
- F Nastavení výšky ramenních pásů
- G Návod k použití
- H Uložný prostor
- I Malý háček pro uchycení sluneční stříšky
- J Sluneční stříška (vestavěná)
- K Madlo pro přenášení
- L Záhyb pro uložení sluneční stříšky
- M Tlačítko pro nastavení madla pro přenášení
- N Ramenní pásy s vyjímatelnými vycpávkami pásu
- O Háček pro břišní část pásu
- P Přezka na pásu
- Q Rozkrokový popruh s vycpávkou pásu
- R Montážní tyče pro základnu
- S Popruh předepínače pásu

BEZPEČNOST

Všeobecné pokyny

Autosedačku Pebble Plus nepoužívejte déle než 10 let.

Autosedačka Pebble Plus a vaše dítě

1. Ujistěte se, že se mezi pás a vaše dítě vejde maximálně jeden prst (1 cm). Pokud je mezera větší než 1 cm, popruh ještě utáhněte.
2. Zmenšovací vložku sedačky Pebble Plus používejte pouze tehdy, když jsou ramenní pásy v nejnižší poloze.

VAROVÁNÍ:

- Autosedačku Pebble Plus nikdy nepokládejte na vyvýšený povrch (například stůl nebo židli).
- Autosedačku Pebble Plus instalujte do auta pouze proti směru jízdy.

Používání autosedačky Pebble Plus v autě

1. Používejte pouze sedadlo směřující vpřed vybavené 3bodovým bezpečnostním pásem, který je v souladu s normou ECE R16.

2. Ujistěte se, že se přezka bezpečnostního pásu auta pohybuje v přímém směru a zůstává pod háčkem pásu.
3. Bezpečnostní pás auta musí být navlečen těsně podél všech modrých značek. Pro správnou instalaci zkontrolujte pokyny uvedené v tomto návodu a nálepku na boku autosedačky.

Autosedačka Pebble Plus v letadlech

- Instalace autosedačky Pebble Plus na sedadlo letadla se liší od její instalace na sedadlo auta.
- Instalace autosedačky Pebble Plus pomocí 2bodového bezpečnostního pásu je povolena pouze při použití v letadle.
- V letadle lze autosedačku Pebble Plus použít pouze na sedadlech pro cestující směřujících dopředu.
- Při instalaci Pebble Plus umístěte dětskou sedačku proti směru sedadla pasažéra. Protáhnete popruh 2bodového bezpečnostního pásu vodítky pásu. (1,2)
- Uzamkněte přezku 2bodového bezpečnostního pásu. (3)
- Utáhněte 2bodový bezpečnostní pás vytažením utahovacího popruhu. (4)
- Rukojeť Pebble Plus musí být ve vzpřímené poloze.
- Zámek bezpečnostního pásu nesmí být umístěn ve vedení pásu autosedačky Pebble Plus. V opačném případě nedojde k bezpečnému uchycení.
- Při odinstalaci Pebble Plus otevřete přezku 2bodového bezpečnostního pásu zvednutím páčky na přezce. (5)
- Vyjměte popruh pásu z vodítek. Při otvírání přezky dávejte pozor, aby Pebble Plus nespadol ze sedadla spolujezdce.
- Autosedačka Pebble Plus musí zůstat připoutána na sedadle letadla, i když je prázdná.
- Autosedačka Pebble Plus je určena pro použití pouze na sedadle letadla schváleného leteckou společností.
- Neumísťujte Pebble Plus do oblasti nafukování airbagu.
- Je nutné dodržovat pokyny pro posádku vozu.
- Pokud instalace nebyla uskutečněna v souladu s návodem k použití, není bezpečnost vašeho dítěte zaručena.

Pěče

Potah, polštářky a vycpávky pásu je možné kvůli vyčištění z autosedačky Pebble Plus vyjmout. Lze je prát v pračce.

- A Κάλυμμα (υφασμάτινο)
- B Μαξιλάρι υποστήριξης για νεογέννητα βρέφη
- C Κουμπί για απασφάλιση του Pebble Plus από το καρότσι
- D Εργονομική λαβή
- E Πόρπη για το τμήμα ώμου της ζώνης ασφαλείας
- F Ζώνες ώμου ρύθμισης ύψους
- G Εγχειρίδιο οδηγών
- H Χώρος αποθήκευσης
- I Μικρή πόρπη για στερέωση τέντας για τον ήλιο
- J Τέντα για τον ήλιο (ενσωματωμένη)
- K Χειρολαβή μεταφοράς
- L Κάλυμμα αποθήκευσης τέντας για τον ήλιο
- M Κουμπί για ρύθμιση χειρολαβής μεταφοράς
- N Ζώνες ώμου με αφαιρούμενες επωμιδές ζωνών
- O Πόρπη για το τμήμα μέσης της ζώνης ασφαλείας
- P Αγκράφα ζώνης
- Q Κατακόρυφη ζώνη με επωμίδα
- R Ράβδοι στερέωσης για τη βάση
- S Ξιμάντας εντατήρα ζώνης

Ασφάλεια

Γενικές οδηγίες

- Μην χρησιμοποιείτε το Pebble Plus για διάστημα άνω των 10 ετών.

Το Pebble Plus και το παιδί σας

1. Βεβαιωθείτε ότι στο κενό ανάμεσα στις ζώνες και το παιδί σας δεν χωράει παρά μόνο ένα δάκτυλο (1cm). Εάν το κενό είναι μεγαλύτερο από 1 cm, σφίξτε περισσότερο τις ζώνες.
2. Χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι υποστήριξης του Pebble Plus όταν οι ζώνες ώμου βρίσκονται στη χαμηλότερη θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην τοποθετείτε ποτέ το Pebble Plus σε ανυψωμένη επιφάνεια (όπως σε τραπέζι ή σε καρέκλα).
- Τοποθετήστε το Pebble Plus μόνο στραμμένο προς τα πίσω στο αυτοκίνητο.

Χρήση του Pebble Plus στο αυτοκίνητο

1. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων που συμμορφώνεται με το πρότυπο ECE R16.
2. Βεβαιωθείτε ότι η αγκράφα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου είναι ίσια και ότι παραμένει κάτω από την πόρπη ζώνης του καθίσματος αυτοκινήτου.
3. Η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου πρέπει να περνάει σφικτά από όλες τις μπλε ενδείξεις. Για τη σωστή τοποθέτηση, ανατρέξτε στις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου και στο αυτοκόλλητο στην πλαϊνή πλευρά του καθίσματος αυτοκινήτου.

Το Pebble Plus στο αεροπλάνο

- Η τοποθέτηση του Pebble Plus σε ένα κάθισμα αεροπλάνου διαφέρει από την τοποθέτηση σε ένα κάθισμα αυτοκινήτου.
- Η τοποθέτηση του Pebble Plus με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων επιτρέπεται μόνο όταν χρησιμοποιείται στο αεροπλάνο.
- Στην περίπτωση αυτή, το Pebble Plus πρέπει να τοποθετείται μόνο σε καθίσματα επιβατών στραμμένα προς τα εμπρός.
- Για να εγκαταστήσετε το Pebble Plus, τοποθετήστε το καροτσάκι μεταφοράς με μέτωπο προς τα πίσω στη θέση επιβάτη. Πέραστε τον ιμάντα της ζώνης ασφαλείας 2-σημείων μέσα από τους οδηγούς ζώνης. (1,2)
- Ασφαλίστε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας 2 σημείων. (3) Και σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας 2 σημείων τραβώντας τον ιμάντα σύσφιξης. (4)
- Το χειρούλι του Pebble Plus θα πρέπει να βρίσκεται σε όρθια θέση.
- Το κουμπίμα της ζώνης δεν πρέπει να τοποθετείται στο σύστημα ζωνών του Pebble Plus.

Διαφορετικά, η προσάρτηση δεν είναι ασφαλής.

- Για να αφαιρέσετε το Pebble Plus, ανοίξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας 2 σημείων σηκώνοντας το μοχλό της αγκράφας (5) και αφαιρέστε τον μίαντα της ζώνης ασφαλείας 2 σημείων από τους οδηγούς. Βεβαιωθείτε ότι το Pebble Plus δεν θα πέσει από τη θέση επιβάτη όταν ανοίξετε την αγκράφα.
- Το Pebble Plus πρέπει να παραμένει δεμένο με τη ζώνη στο κάθισμα του αεροπλάνου ακόμη και όταν είναι κενό.
- Το Pebble Plus προορίζεται για χρήση μόνο σε κάθισμα αεροπλάνου εγκεκριμένο από την αεροπορική εταιρεία.
- Μην εγκαθιστάτε το Pebble Plus στο χώρο ανάπτυξης του αερόσακου.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες του πληρώματος καμπίνας.
- Η ασφάλεια του παιδιού σας σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο τοποθέτησης και οδηγιών δεν είναι εγγυημένη.

Συντήρηση

Το κάλυμμα, τα μαξιλαράκια και οι επωμίδες ζωνών του καθίσματος αυτοκινήτου μπορούν να αφαιρεθούν ώστε να τα καθαρίσετε. Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο.

- A Husă (material textil)
- B Reductor pentru bebeluși
- C Buton pentru detașarea Pebble Plus de pe cărucior
- D Mâner ergonomic
- E Fantă de poziționare a porțiunii de umăr a centurii de siguranță a mașinii
- F Reglare în înălțime a centurilor pentru umeri
- G Manual de instrucțiuni
- H Compartiment de depozitare
- I Agățătoare pentru fixarea parasolarului
- J Parasolar (integrat)
- K Mâner de transport
- L Clapă de depozitare a parasolarului
- M Buton pentru ajustarea mânerului de transport
- N Centuri pentru umeri cu manșoane de protecție detașabile
- O Fantă de poziționare a porțiunii orizontale a centurii de siguranță a mașinii
- P Cataramă centură de siguranță
- Q Curea șezut cu manșon de protecție pentru centură
- R Bare de montare pentru bază
- S Curea de tensionare a centurilor

SIGURANȚĂ

Instrucțiuni generale

- Nu utilizați Pebble Plus pentru o perioadă mai lungă de 10 ani.

Pebble Plus și copilul dvs.

1. Asigurați-vă că nu încape mai mult de un deget între sistemul de centuri integrate și copil (1 cm). Dacă există un spațiu mai mare de 1 cm, strângeți mai mult sistemul de centuri integrate.
2. Folosiți reductorul de scaun Pebble Plus numai atunci când centurile de umăr integrate sunt în poziția cea mai de jos.

ATENȚIE:

- Nu așezați niciodată Pebble Plus pe o suprafață ridicată (precum o masă sau un scaun).
- Instalați Pebble Plus numai în poziție opusă sensului de mers al mașinii.

Utilizarea Pebble Plus în mașină

1. Utilizați numai scaunele mașinii care sunt orientate în sensul de mers și sunt dotate cu o centură de siguranță în 3

puncte conformă cu standardul ECE R16.

2. Catarama centurii de siguranță a mașinii trebuie să fie dreaptă și să se afle sub fanta de poziționare a centurii de siguranță prezentă pe scaunul auto.
3. Centura de siguranță a mașinii trebuie să treacă prin toate marcajele albastre și să fie bine întinsă. Pentru o instalare corectă, urmați instrucțiunile din acest manual și de pe autocolantul din partea laterală a scaunului auto.

Pebble Plus în avioane

- Instalarea Pebble Plus pe un scaun de avion diferă de instalarea pe un scaun de mașină.
- Instalarea Pebble Plus cu o centură de siguranță în 2 puncte este permisă numai la utilizarea în avion.
- Într-un avion, Pebble Plus poate fi utilizat numai pe scaunele pentru pasageri orientate spre fața avionului.
- Pentru a instala Pebble Plus, așezați scaunul auto pentru copii pe scaunul pasagerului, în poziție opusă sensului de mers.

Treceți centura de siguranță în 2 puncte prin ghidajele pentru centuri. (1,2)
 Închideți catarama centurii de siguranță în 2 puncte. (3)
 Strângeți centura de siguranță în 2 puncte, trăgând de capătul de reglare. (4)

- Mânerul scaunului Pebble Plus trebuie să se afle în poziție verticală.
- Catarama centurii nu trebuie poziționată în interiorul ghidajului pentru centură al acestui scaun auto. Dacă nu respectați această instrucțiune, fixarea nu este sigură.
- Pentru a dezinstala Pebble Plus, deschideți catarama centurii de siguranță în 2 puncte, ridicând maneta de pe cataramă. (5)
- Scoateți centura de siguranță în 2 puncte din ghidaje. Asigurați-vă că scaunul Pebble Plus nu cade din scaunul pasagerului când deschideți catarama.
- Pebble Plus trebuie să rămână fixat pe scaunul avionului chiar și atunci când nu este ocupat.
- Pebble Plus se va utiliza exclusiv pe scaunele de avion autorizate de compania aeriană.
- Nu instalați Pebble Plus în zona de deschidere a airbag-urilor.
- Trebuie respectate instrucțiunile echipajului de cabină.
- În cazul în care nu respectați prevederile din manualul de instalare și de instrucțiuni, siguranța copilului dvs. nu este garantată.

Întreținerea

Husa, pernele și manșoanele de protecție pentru centuri cu care este dotat scaunul auto pot fi îndepărtate pentru a fi curățate. Acestea pot fi spălate în mașina de spălat.

- إن كرسي Pebble Plus هو للاستخدام على مقعد الطائرة الذي تسمح به شركة الطيران فقط.
- لا تثبت الـ Pebble Plus في منطقة خروج الوسادة الهوائية.
- تعليمات طاقم الطائرة يجب احترامها.
- ونحن لا نضمن سلامة طفلك عند عدم الالتزام بدليل التركيب والإرشادات.

العناية

- يمكن إزالة غطاء مقعد السيارة ووسائده ووسائد الأحزمة ليتم تنظيفها. ويمكن غسلها أيضاً في غسالة الملابس.

- استخدام **Pebble Plus** في الطائرات يختلف تركيب كرسي Pebble Plus في مقعد الطائرة عن تركيبه في مقعد السيارة.
- لا يسمح بتركيب كرسي Pebble Plus بحزام أمان مزود بنقطة أمان إلا فقط عند استخدامه في الطائرة.
- في الطائرة، يمكن استخدام كرسي Pebble Plus على مقاعد الركاب في موضع مواجه للأمام فقط.

- لتثبيت، Pebble Plus يُرجى وضع حاملة الرضيع في مواجهة الخلف على مقعد المسافر. وجه شريط حزام الأمان ذو النقطتين عبر موجهات الحزام. (1، 2)
- أغلق مشبك حزام الأمان ذو النقطتين (3) وشد حزام الأمان ذو النقطتين عبر السحب على شريط الشد. (4)
- مقبض الـ Pebble Plus يجب أن يكون في وضع رأسي.

- لا يجب وضع المشبك المعدني للحزام داخل طرف الحزام في كرسي Pebble Plus وإلا فلن يكون هناك ملحق للأمان.

- لإزالة Pebble Plus، افتح مشبك حزام الأمان ذو النقطتين عبر رفع رافعة المشبك (5). وأزل شريط حزام الأمان ذو النقطتين من الموجهات. احرص على ألا يسقط الـ Pebble Plus من مقعد المسافر عند فتح المشبك.
- يجب أن يظل كرسي Pebble Plus مربوطاً في مقعد الطائرة، حتى عندما لا يكون الطفل موجوداً به.

الأمان

الإرشادات العامة

- لا تستخدم مقعد Pebble Plus لأكثر من 10 سنوات.

مقعد Pebble Plus وطفلك الرضيع

1. تأكد من أن المسافة بين طفلك والاحتزمة لا تزيد عن مساحة تسمح بإدخال أصبع واحد للقياس (1 سم). إذا زادت المسافة عن 1 سم، فقم بتضييق الحزام أكثر مما كان عليه.
2. لا تستخدم بطانة تصغير مقاس مقعد Pebble Plus إلا عندما تكون احتزمة الكتف في وضعها الأدنى.

تحذير:

- امتنع نهائيًا عن وضع مقعد Pebble Plus على سطح مرتفع (كطاولة أو كرسي).
- قم بتثبيت مقعد Pebble Plus فقط في وضعية مواجهة للخلف في السيارة.

مقعد Pebble Plus وسيارتك

1. استخدم المقعد المواجه للأمام فقط إذا كان مجهزًا بحزام أمان ثلاثي النقاط يتوافق مع معيار ECE R16.
2. تأكد من مرور إبريزم حزام الأمان الموجود بالسيارة بخط مستقيم ومن بقائه أسفل خطاف حزام مقعد السيارة.
3. تأكد من تثبيت حزام أمان السيارة جيدًا على طول جميع العلامات الزرقاء. لإجراء التركيب بشكل صحيح، تحقق من الإرشادات الموجودة في هذا الدليل ومن الملصق الموجود على جانب مقعد السيارة.

A الغطاء (من القماش)

B وسادة دعم للطفل حديث الولادة

C زر ضاغط لتحرير مقعد Pebble Plus من عربة الطفل

D مقبض مريح لليد

E مشبك حزام لجزء الكتف من الحزام

F احتزمة كتف لضبط الارتفاع

G دليل الإرشادات

H حجرة التخزين

I مشبك صغير لتشد مظلة الشمس بإحكام

J مظلة الشمس (مدمجة)

K مقبض للحمل

L غطاء تخزين متحرك بمظلة الشمس

M زر ضاغط لضبط مقبض الحمل

N احتزمة كتف مجهزة ببطانات للحزام يمكن فكها وتركيبها

O مشبك حزام لجزء ربط الحزام على منطقة الوسط

P إبريزم الحزام

Q شريط ربط منطقة ما بين الساقين مع بطانة الحزام

R قضبان للتركيب في القاعدة

S سير جلدي بشداد الحزام